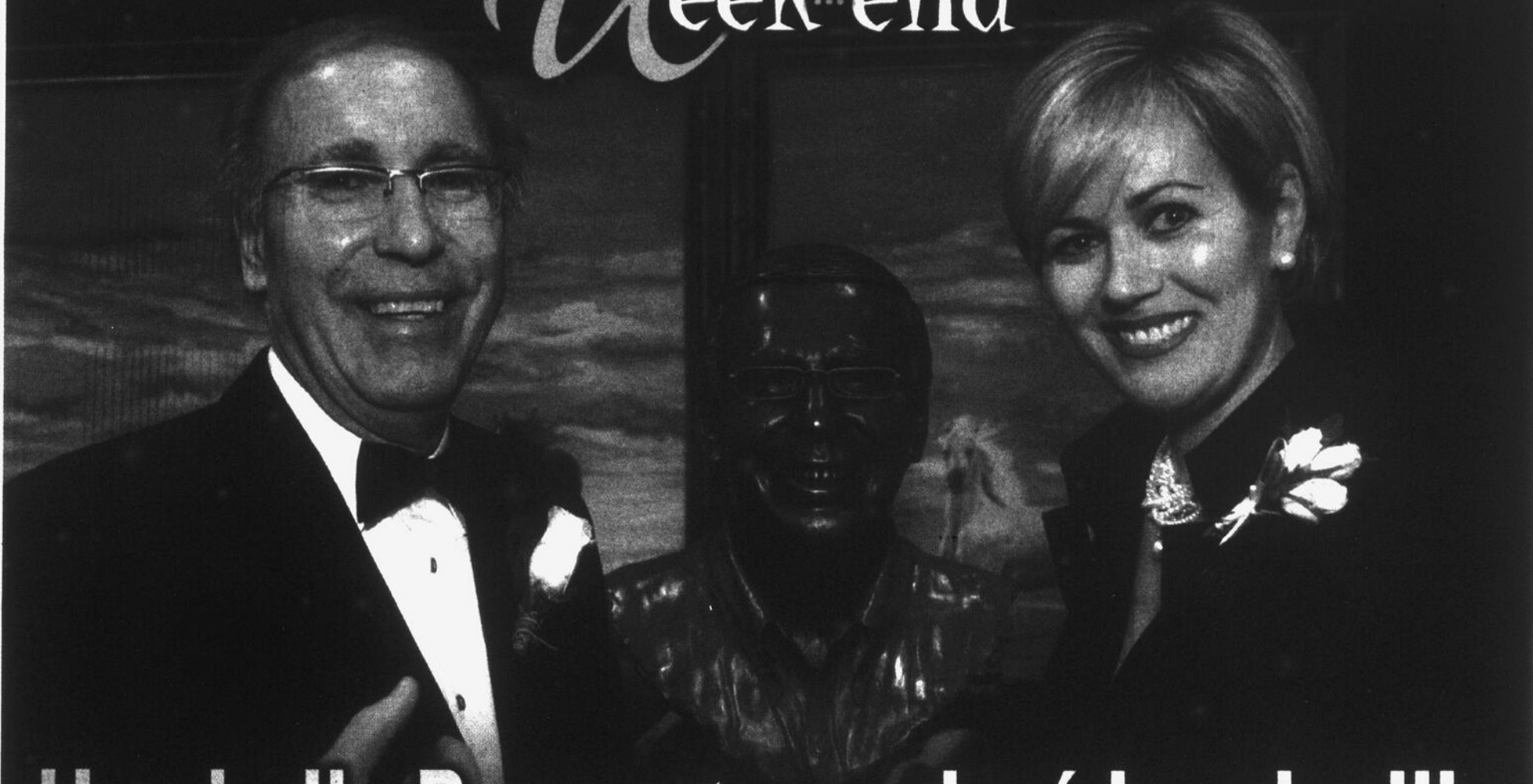


Week-end



Une belle Rencontre malgré la grisaille

MICHEL PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancais.com

La 16^e édition de Rencontre des Arts a elle aussi subi les contrecoûts de la mauvaise température qui a sévi en

fin de semaine dernière. Faisant le bilan de l'événement qui s'est déroulé les 10, 11 et 12 novembre derniers, le fondateur et principal maître d'œuvre de Rencontre, Paul Laforest, parle

d'une diminution du nombre des visiteurs de l'ordre de quelque 15%. Malgré cela, M. Laforest, que l'on voit ici en compagnie de Michèle Dionne, épouse du premier ministre du Québec, Jean

Charest, et présidente d'honneur de Rencontre des Arts 2006, se dit très fier de cette 16^e grande fête des arts. «C'était la plus belle exposition de toutes», affirme-t-il. → C-2 et C-3

Photo: Jacques Paul

ISQUES



Des débuts prometteurs → Page C-7

VIDÉO



Bien écrit et divertissant → Page C-10

CINÉMA



De l'humour extrême → Page C-9

LECTURE



Un salon incontournable → Page C-6

SOMMAIRE

Horaire Cinéma	C-9
La Boustifaille	C-14
Horoscope	C-18
Automobile	C-15
L'Église	C-17
Jeux	C-20

Barnabé auto inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE
CINQ ÉTOILES

OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 mois* + 500\$ DE REMISE** DE CHRYSLER FINANCES SUR LES MODÈLES 2006 SÉLECTIONNÉS

*Pour les modèles Chrysler PT Cruiser et Cabriolet, Chrysler Pacifica, Chrysler Berline Sebring et Cabriolet et Dodge Dakota 2006

NOS MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!

CHRYSLER 300 2006

JEEP COMMANDER LIMITED 4X4 2006



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER JEEP DODGE au WWW.BARNABEAUTOCENTRE.COM

438, rue Saint-Jacques, Napierville • (450) 245-3313 • (514) 877-4949 (Mtl)

423135-625-F

Une belle Rencontre malgré la grisaille

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancais.com

La mauvaise température qui a une fois de plus obscurci la fin de semaine n'a pas affecté que les plans des amateurs d'activités en plein air. Elle a aussi eu un impact sur l'événement Rencontre des Arts dont la fréquentation a souffert de la grisaille et de la pluie qui ont sévi samedi et dimanche derniers.

Résultat de cette conjoncture: une baisse du nombre des visiteurs de l'ordre de quelque 15%. «La journée de vendredi s'est déroulée comme d'habitude, nous dit Paul Laforest, fondateur et principal maître d'œuvre de Rencontre des Arts. Par contre, l'achalandage a été moins fort samedi et dimanche.»

Selon les calculs des responsables, le nombre des visiteurs à cette 16^e édition de l'événement se situe à un peu plus de 5000 alors que l'an dernier il avoisinait les 6000 personnes.

Les ventes d'œuvres d'art ont elles aussi quelque peu souffert de la situation, passant de 283 œuvres vendues en 2005 à 244 en 2006. Malgré tout, un tel chiffre demeure très, très bon, souligne M. Laforest.

Le grand patron de l'événement qui cette année regroupait 150 artistes et 2000 œuvres d'art n'en demeure pas moins très fier de cette 16^e Rencontre des Arts.

Car même si les visiteurs ont

été un peu moins nombreux, la qualité, elle, était plus que jamais au rendez-vous. «C'était la plus belle exposition de toutes, affirme-t-il. La grande salle des sculptures, c'est quelque chose d'unique. J'en ai vu des expositions dans ma vie, mais jamais comme celle-là.»

Hommage à Jean-Paul Lapointe

Revenant sur le déroulement de Rencontre, M. Laforest mentionne l'émouvant hommage rendu samedi soir à Jean-Paul Lapointe, artiste peintre renommé, qui est actuellement en phase terminale à l'hôpital de Chicoutimi.

Réunies dans la grande salle du Centre des aînés, quelque 225 personnes ont pris part à cette soirée hommage au cours de laquelle un film d'une dizaine de minutes tourné par Alain Stanké chez Jean-Paul Lapointe en octobre dernier a été présenté.

De plus, grâce à un lien téléphonique établi par la firme Berger Son et Lumière entre Saint-Jean-sur-Richelieu et la chambre d'hôpital de l'artiste, ce dernier pouvait entendre en direct ce qui se passait ici alors que les gens réunis au Centre des aînés pouvaient entendre M. Lapointe depuis sa chambre. «Nous avons assisté à des moments très émouvants, avoue M. Laforest. Il y a plusieurs personnes qui ont du mal à retenir leurs larmes.»



Invité d'honneur de Rencontre des Arts, Yvon Deschamps s'est vu remettre un magnifique dessin le représentant avec son épouse, Judy, dessin oeuvre de Julie Benoit. On voit M. Deschamps en compagnie de Paul Laforest, de Julie Benoit et de Lise Thibault, Lieutenant-gouverneur du Québec.

Prix et mentions

Malgré les difficultés rencontrées cette année, difficultés pour lesquelles on ne pouvait pas grand chose, fait-il remarquer, Paul Laforest ne remet rien en cause et garde le cap. «Ça ne changera rien, fait-il valoir. D'ailleurs, tout est déjà en marche pour l'an prochain.»

Ajoutons que comme à chaque année, plusieurs artistes ont vu leur travail honoré par des prix et des mentions, dont les deux prix Stanké remis à un peintre et à un sculpteur pour l'ensemble de leur oeuvre.

Chez les peintres, les mentions ont été décernées à Nicole Bolduc pour *Aux... verts pâturages* (3^e mention), André Coppen pour *La cueillette proven-*

çale (2^e mention), ainsi qu'à Clarence Bourgoïn pour *La montagne en coton* (1^{re} mention).

Les prix, eux, sont allés à Marie-France Boisvert pour *Portrait de famille* (4^e prix), à Mylène Henry pour *Pleine Mer* (3^e prix) et à Gérard Boulanger pour *Nuances* (2^e prix). Le Stanké a été attribué à Pierre Marcoux.

Chez les sculpteurs, les trois mentions sont allées à Marie-Claude Demers pour *Je t'aime gros comme...* (3^e mention), Louis St-Cyr pour *La nature* (2^e mention) et à Martine Bélanger pour *L'homme au veston* (1^{re} mention).

Toujours au chapitre des lau-

réats chez les sculpteurs, le 4^e prix a été attribué à Alain Dionne pour *Le grand voyage*, le 3^e à Angelo Sorentino et Nathalie Sanche pour *Que la lumière passe* et le 2^e à Hugues Soucy pour *Fleur bleue*. Germain Desbiens a reçu le Stanké pour l'ensemble de son oeuvre.

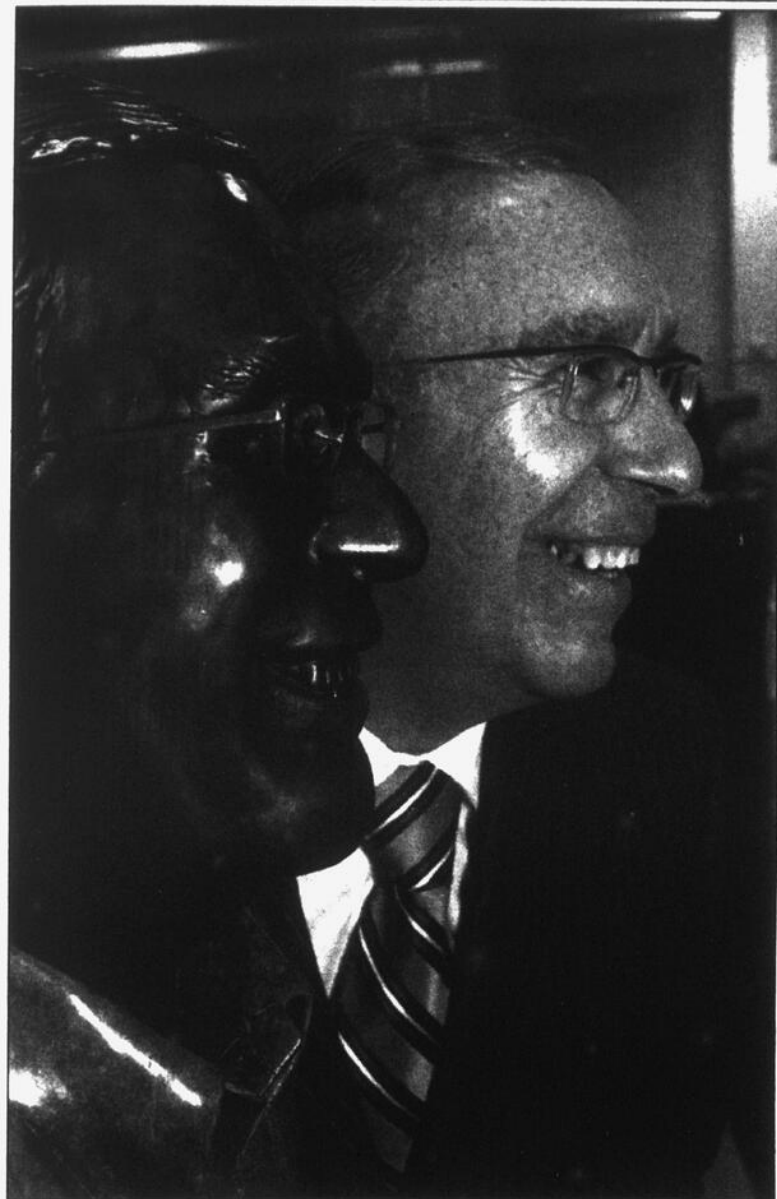
Enfin, Cédric Martineau de Montréal, Diane Hurteau de Longueuil, Estelle Léger de Saint-Jean-sur-Richelieu et Francine Goyette, également de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont été les gagnants du tirage organisé à l'intention des visiteurs durant l'exposition. Au total, les quatre oeuvres ainsi offertes, deux peintures et deux sculptures, totalisent une valeur de 5000\$, souligne M. Laforest. ●



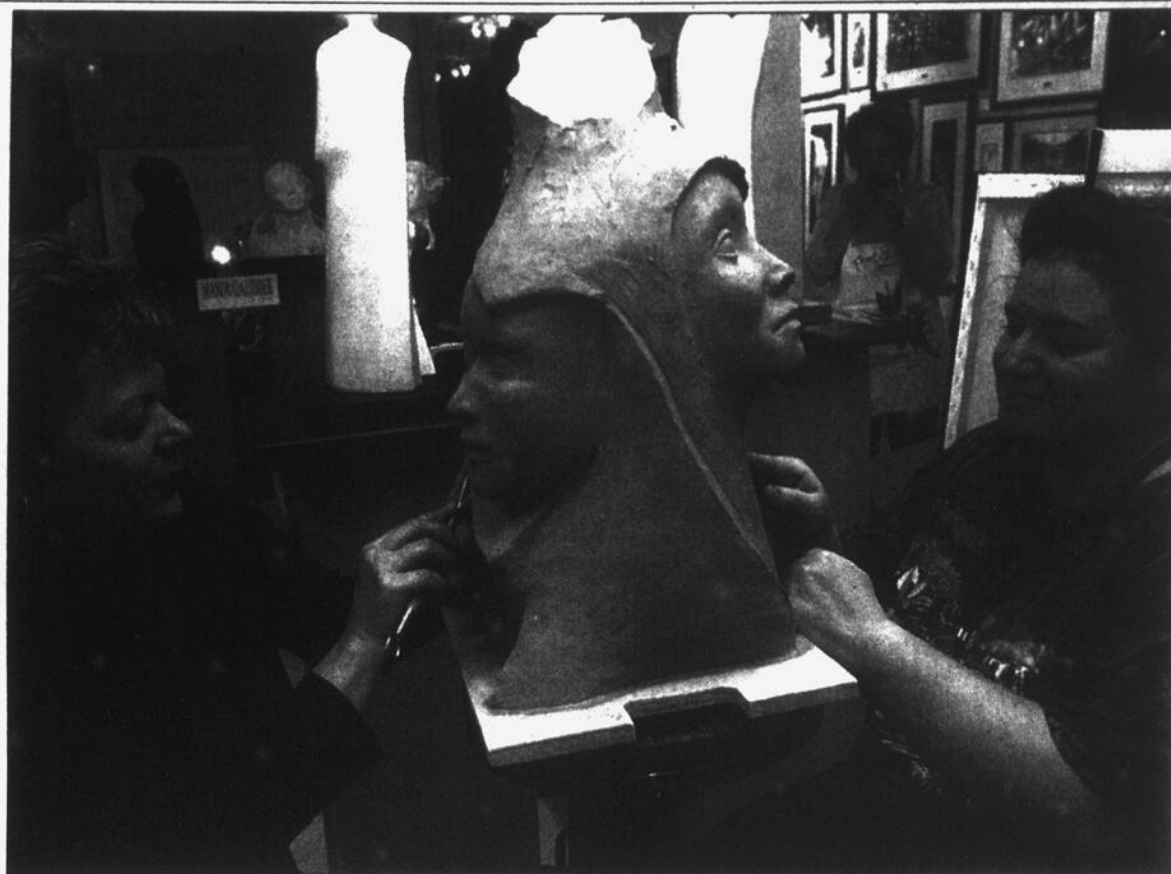
Les deux artistes lauréats des prix Stanké cette année. Dans l'ordre habituel: Germain Desbiens, sculpteur, Alain Stanké, ambassadeur de Rencontre des Arts, Paul Laforest, fondateur de l'événement, et Pierre Marcoux, artiste peintre.



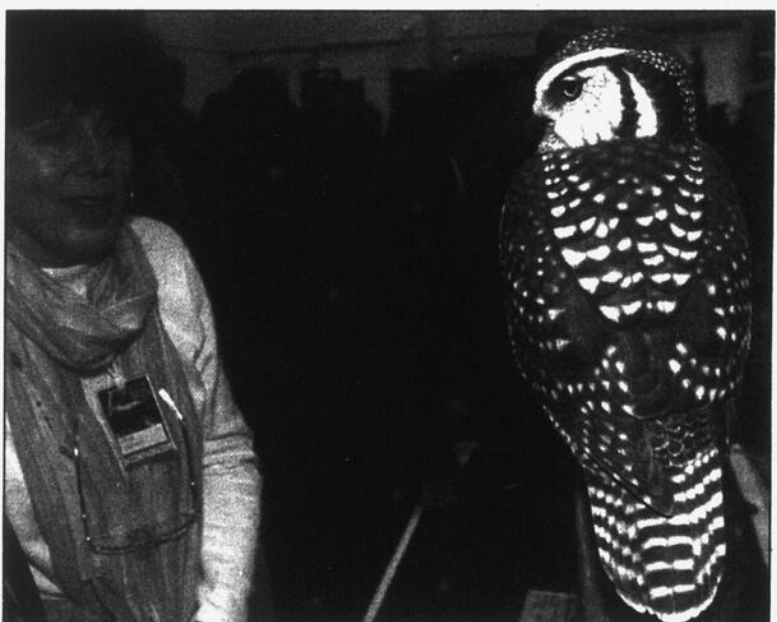
La mauvaise température qui a sévi en fin de semaine a affecté la fréquentation de Rencontre des Arts. Selon les premiers calculs, on a enregistré une baisse du nombre de visiteurs de l'ordre de 15%.



Un des artistes de Rencontre, Egidio Vincelli a réalisé un buste de Paul Laforest. On voit ici l'oeuvre en question et, à côté, le modèle original...



Deux artistes une même oeuvre: Lise Lafond et Manon Gauthier.



Un oiseau tellement réaliste qu'on dirait qu'il va s'envoler!



Plusieurs artistes, comme Claudette Poirier, travaillaient sous l'oeil des visiteurs.

studio 35
MOTEL D'IBERVILLE

vous présente
SOIRÉE LATINE

- Salsa • Merengue • Bachata
- Cha Cha Cha

LE SAMEDI 18 NOVEMBRE
à 21 h 30

Avec la participation
de l'orchestre
LATINE MIX
Spectacle de Baladi

En collaboration avec
Salsasol
PRODUCTIONS

Pedro: (514) 977-2262
Zachary: (450) 349-8077

354 Adrien-Fontaine
(Secteur Iberville)

Ouvert au
reveillon
31 décembre



Couleurs et splendides paysages sont à l'honneur dans les oeuvres de Pierre Labrecque.

Musique LIVE
Tous les vendredis et samedis soirs

MARC CARON
Le Band

Le vendredi et samedi
17 et 18 novembre
Admission : 3\$

Tournoi de crible
Dimanche 18 novembre
à 14 h

Venez encourager
vos Alouettes!
Coupe Grey
Ce dimanche 19 novembre

Lundi et mercredi : Karoké | Les mardis JAM avec chansonnier | Jeudi D.J. et soirées des dames

OCTANE
auto moto musique

132, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu • (450) 347-5313

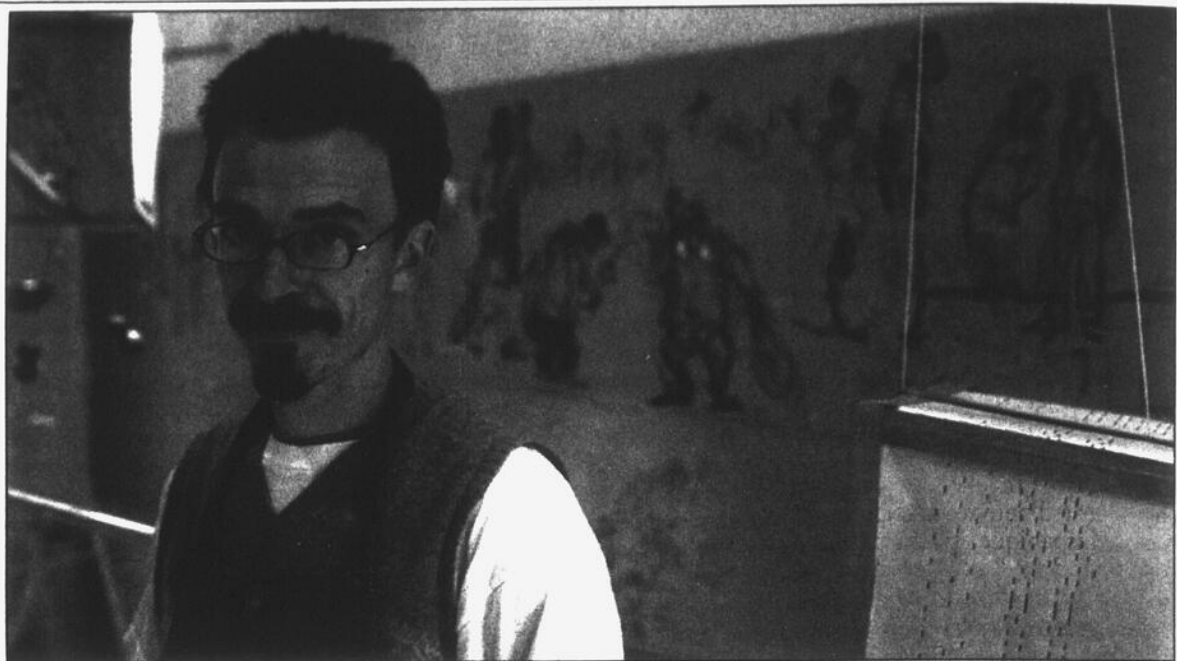
Action Art Actuel reçoit un artiste mexicain

Action Art Actuel recevra l'artiste mexicain Iker Vicente du 17 novembre au 17 décembre prochain, à l'occasion d'une exposition intitulée «Piétons renversants et autres apparitions bizarres et moyens de locomotion excentriques des cités modernes».

«Piétons renversants et autres apparitions bizarres et moyens de locomotion excentriques des cités modernes» est l'aboutissement de plus d'un mois de travail élaboré en résidence d'artiste chez Action Art Actuel. La production d'Iker Vicente tente de développer une alternative à l'animation telle qu'on la connaît aujourd'hui; c'est-à-dire sans les technologies de pointe. De plus, la majeure

partie des matériaux qu'il utilise est recyclée. Cet artiste privilégie la simplicité en mettant en scène des dispositifs qu'il qualifie de «low tech». Par exemple, le spectateur doit tirer manivelles et leviers pour que la pièce maîtresse de l'exposition, qui est une sculpture constituée de personnages en broche, s'anime. Sylvain Latendresse, artiste et auteur de l'opuscule sur l'exposition chez Action Art Actuel, considère que la perception de l'oeuvre, chez Iker Vicente, ne se réalise que dans l'action.

Iker Vicente est né à Mexico où il vit et travaille. Il a fait ses études à l'École nationale de peinture, sculpture et gravure (Centre na-



Iker Vicente

tional des arts de Mexico) en 2000. Ses oeuvres ont été, entre autres, présentées dans les villes de Guanajuato, Mexico, Morelia et Toluca. En 2005, il fut récipiendaire du premier prix à la II^e Biennale de dessin Sylvia Pawa (Institut culturel Mexico-Israël).

Il s'agit d'une première à l'extérieur du Mexique. (À lire: Sylvain Latendresse, «La mécanique des ombres», Spirale, numéro 2006, janvier-février 2006, pp. 16-17).

Le vernissage de l'exposition, vernissage auquel le public est le

bienvenu, aura lieu le vendredi 17 novembre à 17 heures. Le centre Action Art Actuel est situé au 190, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour plus d'information, on peut composer le 450-357-2178, ou visiter le www.action-art-actuel.org ●

Une mention d'honneur pour Marie-Josée Tougas

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancais.com

Marie-Josée Tougas a remporté une petite victoire

lors de la plus récente expo-concours de l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive Sud (AAPARS). L'artiste peintre spécialisée dans les oeuvres repré-

sentant des animaux, et tout particulièrement les chevaux, a en effet reçu une des mentions d'honneur lors de cet événement qui s'est déroulé à Saint-Bruno les 14 et 15 octobre dernier. Ce prix lui a été décerné pour l'ensemble des oeuvres qu'elle a présentées à cette occasion, pour la qualité de son dessin, de même que pour sa façon de traiter le médium, en l'occurrence l'huile.

Quelque 75 artistes, sélectionnés parmi les membres de l'Association ayant préalablement posé leur candidature, ont pris part à cet événement. À l'issue de l'exposition, trois prix et cinq mentions ont été remis par un jury composé de trois personnes.

«En conclusion, mon année 2006 se termine bien puisque mes deux mondes m'ont souligné leur reconnaissance, commente la jeune artiste de Mont-Saint-Grégoire: celui des chevaux, lors de présences en concours hippiques, et maintenant celui des arts.»



Marie-Josée Tougas

Marie-Josée Tougas travaille actuellement à la réalisation de nouvelles oeuvres pour sa collection 2007 qui sera présentée au printemps prochain, des oeuvres qui porteront essentiellement

sur le thème des chevaux, indique-t-elle.

Plus de détails à ce sujet seront d'ailleurs bientôt disponibles sur son site Internet au www.femmesetpinces.com ●



Antonine Rodier à Bromont

L'artiste peintre Antonine Rodier de L'Acadie tiendra une exposition de ses oeuvres à la galerie Berick à Bromont du 16 au 26 novembre inclusivement. Cette exposition, qui s'intitule «Les couleurs de...», comprendra une trentaine de toiles, représentant des paysages pour la plupart d'entre elles. Le vernissage, auquel la population est invitée, aura lieu le dimanche 19 novembre de 13 à 17 heures. Mme Rodier sera également sur place le dimanche 26 novembre de 13 à 17 heures pour rencontrer les visiteurs. La galerie Berick est située au 172, chemin Adamsville à Bromont, au téléphone 450-266-0602. ●

Julie Sa Muse à la salle du Dragon

C'est au son des chansons de Julie Sa Muse que se déroulera le prochain spectacle à l'affiche à la salle du Dragon à Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 19 novembre à 14 heures.

Dans ce spectacle intitulé «Sac à surprises», Julie prépare un sac à surprises pour partager ses petits bonheurs avec un ami. De son côté, Cravate le pirate veut s'enrichir à tout prix. Il veut s'emparer du sac à surprises et des trésors qui sont dans le coffre à clé rythmique de Julie Sa Muse. Le perroquet Señor Bis et la sorcière Oups-Patratras doivent trouver une solution pour empêcher Cravate d'ouvrir le coffre...

Comportant plusieurs chansons et instruments de percussions, «Sac à surprises» s'adresse aux enfants de 0 à 7 ans mais aussi aux plus grands.

Détentrice d'une maîtrise en interprétation de la percussion de l'Université de Montréal, Julie Bécharad adore frapper avec des baguettes sur toutes sortes d'instruments et vibrer avec les autres instruments de l'orchestre, c'est pourquoi elle joue dans l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et dans l'Orchestre symphonique de Longueuil. Elle est particulièrement passionnée par les sons qui racontent des histoires et travaille donc

avec le Théâtre Double signe et le Théâtre des petites lanternes comme musicienne, chanteuse et bruiteuse.

Depuis 2001, elle s'amuse à inventer ses propres spectacles musicaux pour faire partager sa passion de la musique et sa joie de vivre aux enfants.

Les personnes qui désirent assister à cette représentation peuvent réserver et obtenir plus d'information en composant le 450-358-9380. La salle du Dragon est située au 286, rue Richelieu, dans le complexe du Cinéma Capitol à Saint-Jean-sur-Richelieu. ●

L'Union musicale dans un concert à saveur de Fiesta

Michel PHANEUF
michel.phaneuf@canadafrancais.com

C'est un concert à saveur latine que présentera l'Union musicale d'Iberville le samedi 25 novembre prochain à 20 heures à la cathédrale de Saint-Jean. Un concert intitulé «Fiesta!» où les musiciens et leurs invités interpréteront un choix varié d'oeuvres associées au monde hispanique et latin, passant de l'opéra dont l'action se déroule en Espagne à des pièces de compositeurs sud-américains, et de chansons péruviennes à des danses cubaines.

Au programme: des oeuvres de Gershwin (*Ouverture cubaine*), Alfred Reed (*Second Suite for Band*), Léo Delibes (*Les Filles de Cadix*), Rimsky-Korsakov (*Capriccio espagnol*), Quincy Jones (*Soul Bossa Nova*) et Bizet (*Près des Remparts de Séville* et *Carmen*).

Pour l'interprétation de ces oeuvres, les musiciens de l'harmonie

ibervilloise sous la direction de David Martin accueilleront deux solistes de renom, Tamara Armstrong, soprano, et Larry Larson, trompettiste.

Originaire de Windsor en Ontario mais maintenant établie à Montréal, Tamara Armstrong a chanté dans des oratorios et des récitals en Ontario, au Michigan et à Montréal, interprétant un répertoire varié allant de l'opéra au lied.

Durant la dernière décennie, son intérêt pour la musique contemporaine s'est développé et elle a eu l'occasion d'effectuer des enregistrements et des premières pour plusieurs compositeurs canadiens et américains. Outre ses performances, elle a créé un studio d'enseignement et elle enseigne le chant classique au département de musique du collège Vanier à Montréal. Lors de sa prestation avec l'Union musicale, Mme Armstrong interprétera quelques airs d'opéra de même qu'une

pièce qui sera présentée pour la première fois en Amérique du Nord, *Canciones Populares peruanas*.

Venant de l'Orchestre symphonique de Kitchener-Waterloo où il occupe le poste de trompettiste solo, Larry Larson a aussi joué avec les orchestres de Toronto, Chicago, Montréal et Détroit. Musicien en demande dans plusieurs studios de Toronto pour son travail dans plusieurs trames sonores d'animations et de commerciaux, il également collaboré avec plusieurs grandes vedettes telles Diana Krall, Brian Wilson, Jann Arden, Holly Cole, Anne Murray, Dennis De Young, Roger Hodgson et Yes.

David Martin

Outre la présence de ces deux invités, le concert du 25 novembre marquera aussi la première participation du nouveau chef attitré de l'Union musicale, David Martin, à un concert de la saison régulière.

Chef d'orchestre reconnu à tra-



Ce concert sera dirigé par David Martin, nouveau chef attitré de l'Union musicale.

vers le Canada, M. Martin compte à son actif près de 25 ans d'expérience à titre de tromboniste symphonique et 19 à la direction d'orchestres professionnels. Il a entre autres dirigé les orchestres symphoniques d'Edmonton, de Calgary, de Kitchener-Waterloo, de Windsor, de Laval, de Mississauga et de Mesa en Arizona. Plus récemment, il a fait ses débuts en tant que chef invité à l'Orchestre symphonique de Détroit aux États-Unis.

Interrogé quant à ses projets à la direction de l'Union musicale, M. Martin indique qu'il entend continuer à favoriser un répertoire varié comprenant à la fois des oeuvres classiques, des pièces écrites spécialement pour harmonies et des airs populaires.

Par exemple, explique-t-il, le prochain concert printanier sera axé

sur la musique romantique avec emphase sur certaines oeuvres, notamment de Berlioz, tandis que les concerts d'été mettront davantage en valeur la musique populaire.

M. Martin compte aussi inciter ses musiciens à se dépasser. «Ils aiment beaucoup les défis, indique-t-il; nous allons faire en sorte d'en relever ensemble.»

Le coût pour assister au concert «Fiesta!» est de 15\$ pour les adultes et de 8\$ pour les enfants (l'entrée sera gratuite pour les 10 ans et moins). Les billets sont disponibles en composant le 450-347-8737 ou le 450-346-4199, de même qu'après des musiciens. On pourra également s'en procurer à la porte le soir de la représentation. La Cathédrale est située à l'angle des rues Saint-Jacques et Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu. ●

L'humour en vedette au complexe Beethoven

L'humour sera en vedette le samedi 18 novembre prochain à compter de 20 heures au complexe Beethoven. Le public pourra alors assister au spectacle de Patrick Groulx et de ses invités, Dany Many et Mike Beaudoin.

Patrick Groulx est un des humoristes les plus en vue actuellement au Québec. Avec un Billet Platine (plus de 100 000 billets vendus), un DVD Platine pour son coffret *Le Groulx luxe c'est n'importe quoi* (plus de 15 000 exemplaires vendus) et 300 représentations de son spectacle éponyme, Patrick Groulx a aussi lancé un DVD immortalisant son premier one man show avant d'entreprendre l'écriture d'un tout nouveau spectacle dont il présentera des extraits lors de son passage à Saint-Jean-sur-Richelieu samedi.

L'humoriste s'est aussi gagné une grande popularité par le biais de l'émission *Le Groulx luxe c'est n'importe quoi* diffusée sur les ondes de



Patrick Groulx sera l'invité vedette du spectacle du 18 novembre au complexe Beethoven.

Musique Plus, de l'émission *C'est encore drôle* à CKMF, de même que par l'animation des après-midi *Top au boutte... live!* sur les ondes de CKOI.

Le coût pour assister au spectacle de Patrick Groulx et de ses invités sera de 19,95\$ (22,75\$ en incluant

les taxes). Les billets sont disponibles aux comptoirs du réseau Admission ou en composant le 450-346-4513.

Par ailleurs, les «Drôles de mardis» se poursuivent tout au long du mois de novembre, toujours au complexe Beethoven. Ainsi, le 21 novembre, les spectateurs pourront voir à l'oeuvre Martin Rozon, magicien et illusionniste, qui a entre autres participé à plusieurs galas du Festival Juste pour rire et du Grand rire Bleue. M. Rozon s'est également produit un peu partout à travers la province, notamment dans des salles aussi prestigieuses que le Spectrum de Montréal et le Capitole de Québec.

Rappelons que l'entrée à la représentation de mardi sera gratuite. Le spectacle est prévu de débiter à 20 heures et les personnes intéressées à y assister n'ont qu'à se présenter sur place, au 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. ●

La TRINQUETTE

C'est... un endroit chaleureux à l'intérieur comme à l'extérieur!

290, rue Champlain, Vieux-Saint-Jean 450.349.1811

Réservez tôt pour le temps des Fêtes !

Restaurant de fine cuisine française

Tables d'hôte midi et soir

Salons privés

Party de bureau

Tables d'hôte Spéciales pour les Fêtes

Nous serons ouverts les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier 2007

BRUNCH DU DIMANCHE 5 SERVICES

LICENCE COMPLÈTE

Pour information et réservation : 447-1112

LA MAISON BLEUE

2592 av. Bourgogne, Vieux-Chambly

LECTURE

Incontournable!



Jean-François CRÉPEAU

1 450 auteurs attendus, 875 stands, plusieurs milliers de livres, au-delà de 100 000 visiteurs (plus qu'au Salon du livre de Paris): voilà toutes les conditions gagnantes réunies pour faire du Salon du livre de Montréal un incontournable! J'ai retenu quelques-uns des principaux événements qui y auront lieu, entre le 16 et le 20 novembre; je vous les présente.

D'abord, à défaut d'avoir conservé le programme détaillé du Salon du livre distribué dans les médias nationaux, je vous rappelle que vous en trouverez des exemplaires sur place. Vous pouvez également consulter le site: www.salondulivre-demontreal.com.

Je note que, parmi les invités d'honneur, figurent le dramaturge et comédien Jean Marc Dalpé, les romanciers Jacques Godbout, Camille Laurens, Lucie Pagé et Brian Perro. Il y a aussi Félix Maltais, qui produit «les Petits débrouillards» depuis 25 ans. Enfin, j'insiste pour que vous alliez saluer une ancienne Johannaise, Marie-Hélène Poitras, une jeune écrivaine dont la première oeuvre lui a valu le Prix Anne-Hébert.

Au nombre des activités incontournables du Salon 2006, quel-

ques expositions méritent notre attention. C'est le cas de celle consacrée à l'itinéraire du poète et homme politique sénégalais Léopold-Sédar Senghor (1906-2001), l'année 2006 ayant été désignée «Année Senghor» par l'Organisation internationale de la francophonie.

Faites un détour pour voir les livres, photos et manuscrits de Raymond Plante, cet important écrivain québécois décédé plus tôt cette année. Jeunes et moins jeunes se souviendront alors sûrement de quelques-unes de ses oeuvres écrites ou télévisuelles, plusieurs ayant marqué notre récent imaginaire collectif.

Habitude vieille de 8 ans déjà, le Carrefour se réinstalle au Salon. Le thème développé cette année, c'est l'«Histoire nord-américaine» considérée sous les points de vue de l'espace, des nations et de l'imaginaire. Il y sera question de la genèse et de l'évolution du Québec, du Canada, des États-Unis et du Mexique, et de la manière dont l'expression «nord-américanité» s'applique à leur espace commun.

Le vendredi 17 novembre, vous êtes invités à participer à la soirée «Je veille au Salon», animée par Frédéric Gary Comeau dès 21h. À l'honneur, le poète et romancier Gérard Leblanc (1945-2005) célébré par le poète Jean-Paul Daoust. On pourra aussi y entendre les écrivains Hélène Dorion, Brigitte Harrison, Marie-Hélène Poitras, Évely-

ne de la Chenelière, Tristan Malavoy-Racine et Stefan Psenak.

Ayant en mémoire la journaliste et écrivaine russe Anna Politkovskaïa, assassinée récemment, se tiendra l'activité «Livres comme l'air». Il s'agit d'une histoire de dédicaces, celles de 10 écrivains canadiens adressées à autant de collègues harcelés ou séquestrés pour délit d'opinion et dénoncés par Amnesty internationale et le Pen International. Ces dédicaces, accompagnées de notes biographiques et de photos des écrivains impliqués seront exposées à la Place Cascade.

N'oubliez pas quelques-unes des activités «classiques» du Salon: l'Heure du conte en pyjama (dimanche matin), les Confidences d'écrivains, les Tables rondes, les séances de signatures et les remises de prix, notamment le prix du grand public Salon du livre / La Presse.

Enfin, une activité absolument incontournable: «la Lecture en cadeau». Organisée par la Fondation pour l'alphabétisation, cette activité a pour but d'offrir un livre neuf à un enfant de 0 à 12 ans de milieux défavorisés. Il suffit de déposer ce livre au stand de l'organisme, ou dans toutes les librairies québécoises participantes, et les ouvrages recueillis seront remis aux enfants le 3 mai prochain, lors de la Journée de la lecture.

Le Salon du livre de Montréal: vraiment un incontournable! ●



Un peu de fatigue

Un peu de fatigue
(Québec Amérique, collection «QA compactes», 2006) par Stéphane Bourguignon.

Après *L'Avaleur de sable* et *Le Principe du Geyser*, le romancier s'est tourné vers la télévision pour laquelle il a écrit la *Vie la vie*, devenue une série culte. Alors qu'on s'interrogeait sur l'avenir littéraire de S.B.,

il publia *Un peu de fatigue* (2002). Je viens de relire ce roman, que l'éditeur a eu la bonne idée de rééditer en format poche, et, ma foi, je considère qu'Édouard mérite toujours d'être le héros de cette histoire. Le retour qu'il fait sur sa vie, ses liens avec les autres qu'il révise et ce qu'il fait de son destin, tout cela reste très actuel. Dans une certaine mesure, je crois même que ce roman reflète mieux l'état actuel de la génération des hommes qui approchent la quarantaine. Puis, je crois que l'écriture de Bourguignon n'a rien perdu de sa vivacité initiale.

Gilles Marcotte
Petite anthologie péremptoire de la littérature québécoise

Petite anthologie péremptoire de la littérature québécoise

(Fides, collection «Les grandes conférences», 2006) par Gilles Marcotte.

Gilles Marcotte est l'un des critiques littéraires du Québec que je respecte le plus. J'anticipais donc de

connaître les oeuvres qui allaient constituer sa «petite anthologie péremptoire» et, surtout, de lire les arguments à l'appui de ses choix. Octave Crémazie, Saint-Denys Garneau, Anne Hébert, Jean Le Moyne, Gabrielle Roy, Gaston Miron, Marie-Claire Blais, Réjean Ducharme et Jacques Brault figurent à son palmarès et ses arguments, même sommaires, sont effectivement indiscutables. Il nous laisse même le choix d'un dixième écrivain pour compléter ce portrait de famille. M. Marcotte s'est livré avec une rigueur presque savante à cet exercice, les extraits d'oeuvres retenues pour illustrer ses propos en font foi. Je ne partage pas toute sa sélection, mais j'apprécie la justesse de son analyse et la force de l'esprit de synthèse qui l'inspire. ●

Motel de passage, un jeu dramatique réussi



Virginie LÉCUYER

Depuis vendredi dernier, le Théâtre de Grand-Pré débute sa programmation 2006-2007 en présentant la pièce *Motel de passage*, un texte de Georges F. Walker dans une mise en scène de Gilles Gemme.

On y retrouve les personnages de RJ (Manuel Martinez), un ex-détenu, et Denise (Diane Lavoie), une ex-droguée. Tous deux attendent la visite d'Helen (Johanne Robert), la travailleuse sociale qui doit leur annoncer s'ils peuvent reprendre la garde de leur enfant. Denise est obsédée par cette quête. RJ, à côté d'elle, se fabrique doucement un monde parallèle à travers les émissions de télé-réalité. L'action se déroule dans la chambre délabrée d'un petit motel de banlieue tenu par Phillie (Jean-Marie Gaillot), homme à tout faire et alcoolique affirmé. Le texte donne la parole, sans artifice, à ce couple de condamnés qui tente, sans trop savoir comment, de se faire entendre par une société qu'ils ne comprennent pas.

Pièce dramatique et théâtre

amateur ne font pas toujours bon ménage. Lorsque le texte met en valeur l'intensité des émotions, la ligne est parfois mince entre la justesse du jeu et le ridicule. Cependant, l'équipe de comédiens de *Motel de passage* relève le défi et offre une prestation touchante et troublante.

Gilles Gemme a su s'entourer des bons comédiens pour cette mise en scène plongée dans le réalisme. Le rire n'est pas aussi présent que le promettait le metteur en scène, ce qui n'enlève rien à la mise en scène, bien au contraire. On sourit certainement à certains moments, devant l'absurdité ou la tendresse d'un moment mais on est surtout fasciné par l'interprétation dramatique des comédiens.

Soulignons d'abord le jeu de Diane Lavoie et Manuel Martinez présents tout au long de la pièce. D'un côté, Diane Lavoie incarne, avec sincérité et sans pudeur, une Denise habitée à la fois par la rage, la douleur et le désespoir. Du début à la fin, elle joue avec la même intensité. Si le personnage de Denise plonge parfois très loin dans la douleur, c'est celui de RJ, interprété par Manuel Martinez, qui vient rétablir l'équilibre. Le comédien, qui avouait avoir de la difficulté avec le niveau de langage, incarne avec une profonde vérité et une authenticité désarmante cet hom-



RJ (Manuel Martinez) et Denise (Diane Lavoie), sont présents sur scène tout au long de la pièce.

me tantôt insouciant, tantôt impuissant, devant la détresse de sa conjointe.

Une bonne interprétation est souvent le résultat de petits détails. Mentionnons ici la voix grave et envoûtante de Diane Lavoie, le jeu minutieusement étudié des deux comédiens, leurs regards qui traduisent si bien la folie comme la douceur, ainsi que leur complicité palpable.

On ne saurait non plus passer sous silence la prestation de Johanne Robert qui, le soir de la première, jouait avec l'équipe pour la troisième fois seulement. À la suite

d'une blessure de Ginette Desmarchais, devant interpréter le rôle d'Helen dans la distribution originale, madame Robert n'a eu que quelques jours avant de monter sur scène. Néanmoins, le spectacle n'est en rien affecté par cet imprévu. Johanne Robert possède une facilité d'adaptation surprenante, elle a su développer une complicité contagieuse avec les autres comédiens et son jeu est tout à fait convaincant... Quant à madame Desmarchais, elle aura l'occasion de remonter sur les planches puisqu'elle jouera au Théâtre de Grand-Pré en avril prochain.

Au sujet de Jean-Marie Gaillot, son personnage est plus retenu que ses dernières prestations au Théâtre de Grand-Pré, ce qui convient mieux au texte. Néanmoins, son jeu conserve un peu du clownesque cher à son public.

La mise en scène et la scénographie rendent justice au texte et aux interprètes. Les passages d'un tableau à l'autre, moments souvent négligés dans d'autres productions, deviennent ici des éléments clés de la mise en scène. J'aurais aimé, cependant, voir un peu plus de ces éclairages glauques et tamisés ou encore de ces effets d'ombres qui nous transportaient si bien, à quelques moments de la pièce, dans l'atmosphère du texte.

Les dernières représentations de *Motel de passage* auront lieu les 17-18 et 24-25 novembre à 20 heures, au Théâtre de Grand-Pré (484 chemin de Grand-Pré). Des travaux routiers sont en cours à l'entrée du chemin de Grand-Pré mais l'accès demeure facilement accessible. Vous pouvez réserver des billets par téléphone au 450-357-1908. Des billets seront aussi disponibles à la porte. Pour plus d'informations sur les activités du Théâtre de Grand-Pré, visitez son site internet: www.theatredegrandpre.ca. ●

MUSIQUE

Des débuts prometteurs pour Eva Avila



Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrench.com

Somewhere Else

EVA AVILA

Performance: 8 sur 10

La jeune révélation de la dernière cuvée de Canadian Idol vient de signer un premier album qui dépasse nettement nos attentes. On aurait été en droit de s'attendre au pire en sachant que ce disque a été enregistré à la hâte pour profiter de l'immense popularité que lui a valu ce concours qui est diffusé d'un océan à l'autre, mais c'était oublier que cette jeune fille a un talent fou.



D'une facture commerciale, cet album plaira à coup sûr aux fans de Pink, d'Alicia Keys, de Nelly Furtado et de Natasha Bedingfield, des artistes qu'elle dit beaucoup aimer. Avec la maturité qu'on lui connaît, cette jeune fille de l'Outaouais qui n'a pas encore 20 ans mise à fond sur cette voix au large registre qui a séduit les juges de Canadian Idol. On la sent en confiance. On réalise surtout qu'elle pourrait se hisser au sommet des palmarès canadiens avec quelques-unes des treize chansons qu'on lui a écrites, dont *This Kind Of Love*, une pièce composée, produite et réalisée par nulle autre que Cindy Lauper.

On se sait pas comment les critiques vont accueillir cet album qui est disponible en magasin depuis hier, mais il faudrait être mesquin pour ne pas saluer ce premier effort qui laisse entrevoir une belle carrière pour cette jeune chanteuse qui a définitivement tout pour elle. À suivre.

First Time Around

BACHMAN/CUMMINGS

Performance: 8 sur 10

Plutôt sympathique ce DVD mettant en vedette deux dinosaures du rock canadien, en la personne de Randy Bachman et Burton Cummings. Tous deux ont fait des Guess Who un groupe d'envergure internationale qui a vendu des millions d'albums à travers le monde. C'est sans oublier ce succès pla-

nétaire qu'a connu Randy Bachman, du temps de Bachman, Turner Overdrive. Vous vous en souvenez?

Dans une salle faite sur mesure pour de telles retrouvailles, ces deux grandes pointures enfilent succès après succès, tout en mettant à profit de nouveaux arrangements. On parle ici de succès comme American Woman, *Takin' Care Of Business*, *You Ain't Seen Nothing Yet*, *These Eyes*, *Laughing*, *No Time et Hey You*. Ce duo canadien nous offre aussi des interprétations réussies de vieux succès de Sting et Marvin Gaye.

On a écrit de bien belles choses sur le spectacle qu'ils ont donné à Montréal l'été dernier, et force est d'admettre que Randy Bachman et Burton Cummings vieillissent bien. Avis aux nostalgiques qui s'ennuient de la musique des années 70.

Tbowa Vol. 1

DAVE MATTEWS BAND

Performance: 7 1/2 sur 10

Comme plusieurs, le Dave Matthews Band profite du temps des fêtes pour lancer une compilation de ses plus grands succès. Il est ici question d'un album double. Le premier propose des pièces enregistrées en studio, alors que le second est le résultat d'un concours lancé auprès des fans du groupe. Ça nous vaut des chansons enregistrées à divers endroits durant leur dernière tournée dans le pays de George W. Bush. Plutôt intéressant comme idée.

En écoutant ces deux albums d'un trait, on réalise toutefois que ce groupe américain a bien de la difficulté à sortir du moule dans lequel il semble prisonnier. Ça manque de nuance et de changements d'atmosphère. Si bien qu'on ressent une certaine fatigue d'écoute à mi-parcours.

C'est vrai qu'il chante fort bien, Dave Matthews, mais c'est tout aussi vrai que sa voix au registre limité contribue à cette redondance que l'on dénote d'un album à un autre. Reste que ce groupe est immensément populaire aux États-Unis et qu'il compte aussi de nombreux fans au Québec.

Skin And Bones

Foo Fighters

Performance: 8 1/2 sur 10

Les Foo Fighters nous offrent un premier album enregistré en spectacle. Pour l'occasion, cette formation propose une formule intime qui lui va comme un gant. Les guitares électriques font ainsi place à des guitares acoustiques qui se moulent bien à la voix riche et puissante de Dave Grohl, ex-batteur du groupe Nirvana.

N'alliez pas croire pour autant qu'il en résulte de gentilles ballades qui ressemblent à celles que l'on peut entendre près d'un feu de camp, lorsque des «gratteux» de guitare décident de faire la fête! C'est bien mal connaître Dave Grohl. S'il sait faire preuve de subtilité, il peut aussi laisser exprimer la rage qui l'habite dans des moments de haute intensité. C'est d'ailleurs ce qui rend cet album si intéressant.

On peut penser que les fans de ce groupe qui était de passage à Montréal la semaine dernière vont beaucoup apprécier. Voilà certes un beau cadeau à vous offrir pour Noël... si vous avez été sage comme une image toute l'année durant. C'est rare, mais ça se peut!

High Times

JAMIROQUAI

Performance: 7 1/2 sur 10

Jamiroquai ne laisse personne indifférent. Certains l'admirent, alors que d'autres le détestent royalement. Reste que cet artiste a déjà écoulé 20 millions d'albums à tra-

vers le monde à ce jour, ce qui tend à démontrer qu'il a un certain talent!

Sur cette compilation, on retrouve des «singles» enregistrés au cours de la période allant de 1992 à 2006. Des chansons qui nous font parfois penser à Stevie Wonder et à Terence Trent D'Arby dans leur période un peu plus dance!

Jamiroquai a tout ce qu'il faut pour animer un party. C'est funky à souhait comme musique. Ça déménage! Le problème, c'est qu'après un certain temps, on se rend compte que son répertoire est limité. On sent une petite odeur de réchauffé qui n'est pas désagréable, mais qui nous incite à nous demander si Jamiroquai n'a pas déjà fait le tour du jardin. L'avenir nous le dira.

Songs For The Storm Volume 1

Kirk Franklin

Performance: 7 1/2 sur 10

Si vous aimez le gospel, vous connaissez sans doute Kirk Franklin. C'est, dit-on, l'artiste qui vendrait le plus de disques à travers le monde dans ce style musical qu'il fait bien entendre dans les églises de Harlem, le dimanche après-midi, comme cela nous est déjà arrivé.

On parle ici d'une compilation de chansons enregistrées en diverses circonstances au cours des dernières années. Des chansons qui ont

une âme et un pouvoir de guérison, nous apprend-on aussi sur la pochette qui accompagne ce disque.

On ne sait pas si ça guérit tous les petits bobos de la vie, mais ça fait effectivement du bien en ces temps pluvieux. C'est du gospel à l'état pur. Du gospel chanté avec passion par des chanteurs américains qui ont le feu au corps. Si vous aimez le genre, vous allez adorer.

Cool & Collected

MILES DAVIS

Performance: 8 1/2 sur 10

Le grand Miles Davis est mort et enterré depuis plusieurs années déjà, mais ça n'empêche pas sa maison de disques de dépoussiérer ses plus belles chansons pour faire revivre cette musique de jazz qui vieillit bien.

Sur cette compilation, on a droit à bien des surprises et à une belle brochette de musiciens. Vous voulez des noms? Pas de problème. Alors sachez qu'on peut y entendre John Coltrane, Carlos Santana (pièce inédite), Paul Chambers, Herbie Hancock, Ron Carter, Tony Williams, John Scofield, Wayne Shorter, Chick Corea, Dave Holland et John McLaughlin. Avouez que c'est assez impressionnant.

Les treize pièces musicales au menu de cet album ont été enregistrées au cours d'une période couvrant une quarantaine d'années. Mais pour une raison que seul Miles Davis pourrait nous expliquer, on écoute ce disque sans trop remarquer ce décalage dans le temps. Avec sa mort, ce gars-là a laissé un grand vide derrière lui. ●



Miles
Cool & Collected



La TRINQUETTE

C'est...
Ouvert tous les jours
dès 14 h
Des «5 à 7» animés
Des jeux de société

290, rue Champlain, Vieux-Saint-Jean 450.349.1811

Gastronomie et théâtre, une recette gagnante pour le Musée

Environ 75 personnes ont répondu à l'invitation du Musée du Haut-Richelieu et ont pris part à son souper-bénéfice annuel, le 4 novembre dernier dans la grande salle du complexe Beethoven.

Comme le veut la tradition, cette soirée s'est déroulée à l'enseigne de la gastronomie et du divertissement par le biais d'un repas cinq services concocté par le chef Denis Noeser et d'un spectacle théâtral mettant en vedette différentes personnalités publiques de la région.

Portant cette année le titre de «Contes johannais bien chaussés», le spectacle s'appuyait sur un texte de l'historienne Nicole Martin-Verenka mis en scène par Louise D'Amours du Théâtre de Grand-Pré.

Deux autres membres du TGP, Paul Bourget et Patrick Ménard, se sont joints à l'équipe des comédiens d'un soir, équipe composée de Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Christiane Marcoux, conseillère municipale, Jean Lamoureux, conseiller municipal, Jean-Pierre Paquin, député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Claude Bachand, député du comté de Saint-Jean à la Cham-



Comme le veut la tradition, la partie théâtrale de la soirée mettait en vedette des personnalités publiques de la région, dont Jean Lamoureux, conseiller municipal, que l'on voit ici en compagnie de Patrick Ménard du Théâtre de Grand-Pré.

bre des communes, Andrée Bouchard, présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, et Sylvie Gamache, présidente de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Comme le souligne le directeur général du Musée, Jacques Pichette, les prestations des comédiens étaient accompagnées de projections de caricatures réalisées par Pierre Lavigne.

«Ce fut une très belle soirée, indique-t-il; tant le repas que l'ambian-

ce étaient excellents et je pense que les gens se sont bien amusés.» Bien que le total des sommes recueillies reste encore à préciser, cette activité de financement aura permis de récolter une intéressante somme d'argent pour le Musée, ajoute-t-il.

Tout indique donc que la tradition du souper annuel du Musée se poursuivra encore l'an prochain, nous dit M. Pichette. Selon ce qui est prévu, l'invitation sera faite pour le 3 novembre 2007. ●

L'AFFICHE

Spectacles et concerts

Jeudi 16 novembre: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Boucar Diouf présenté dans le cadre des «Jeudis Shows».

16, 17, 18, 23, 24 et 25 novembre: à 20 heures, à la salle du Dragon, 286, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, la pièce «Les fourberies de Scapin» présentée par Le Théâtre Loup-Garou.

Vendredi 17 novembre: à 20 heures au Théâtre des Deux Rives, le spectacle de Laurent Paquin.

Vendredi 17 novembre: à 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Dan Bigras.

Samedi 18 novembre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, le ciné-spectacle «Yémen, la route de l'encens» présenté dans le cadre de la série «Les Grands Explorateurs».

Samedi 18 novembre: à 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de la chanteuse Bia.

Samedi 18 novembre: à 20 heures, au complexe Beethoven, 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de Patrick Groulx et de ses invités Dany Many et Mike Beaudoin.

Dimanche 19 novembre: à 11 heures, à la bibliothèque du secteur Saint-Luc, café-concert en compagnie du groupe «Fiestango».

Mardi 21 novembre: à 20 heures, au complexe Beethoven, 35,

rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de Martin Rozon, illusionniste, présenté dans le cadre des «Drôles de mardis».

Jeudi 23 novembre: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle du groupe «Manouche» présenté dans le cadre des «Jeudis Shows».

Expositions

Du 30 octobre au 25 novembre: au café À la Pointe du Parc, 258, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «Rouge d'Automne» consacrée aux oeuvres de Cynthia Lemieux.

Du 30 octobre au 26 novembre: à la bibliothèque du secteur Saint-Luc, 347, boulevard Saint-Luc, l'exposition «Histoires de poupées» consacrée aux oeuvres de Claire Bienvenue.

Du 10 au 26 novembre: à la galerie d'art Le Châtelet, 780, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «L'infinité des couleurs» consacrée aux oeuvres de Cécile Blais et Françoise Marcoux, artistes peintres.

Du 17 novembre au 17 décembre: chez Action Art Actuel, 190, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition des oeuvres de l'artiste mexicain Iker Vicente.

Jusqu'à la fin novembre: à la pâtisserie «Les Gourmands Disent», 149, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition des oeuvres récentes de l'artiste Atalante. ●

ARTS EXPRESS

Un après-midi de chanson au Châtelet

La galerie d'art Le Châtelet accueillera un groupe de sept musiciens et chanteurs qui animeront un après-midi style boîte à chanson le samedi 25 novembre prochain à compter de 14h30. Toutes les personnes qui aiment chanter sont invitées à participer à cette activité où les chansons de Charles Trenet, Jean Lapointe, Jean Ferrat et plusieurs autres seront à l'honneur. Le prix d'entrée sera de 7\$ par personne et les billets sont disponibles au Châtelet, 780, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour toute information, le numéro de téléphone à composer est le 450-346-4920.

Ateliers d'initiation

La bibliothèque Adélar-Berger et la bibliothèque du secteur L'Acadie offrent régulièrement des ateliers d'initiation à l'utilisation de l'ordinateur et à la navigation dans Internet. Pour suivre ces formations ou se familiariser avec l'informatique, il n'est pas nécessaire de posséder son propre ordinateur puisque que les usagers des bibliothèques peuvent utiliser gratuitement les postes de travail mis à leur disposition dans ces établissements.

Ainsi, l'atelier «Initiation à l'utilisation de la souris et du clavier» sera présenté le mardi 28 novembre de 13h30 à 15h30 à la bibliothèque Adélar-Berger. Par ailleurs, la formation «Initiation à Word» sera offerte le lundi 27 novembre, de 19 à 21

heures à la bibliothèque du secteur L'Acadie

Ces ateliers s'adressent à la clientèle adulte et les frais d'inscription sont de 5\$ par abonné. Un ordinateur est disponible pour chaque participant. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, à la bibliothèque où se tient l'activité. On rejoint la bibliothèque Adélar-Berger (180, rue Laurier) au 450-357-2120 et la bibliothèque du secteur L'Acadie (84, chemin du Grand-Pré) au 450-348-2584.

Du jazz au son de la guitare

La guitare sera l'instrument en vedette lors de la prochaine soirée de jazz chez Art[o], le jeudi 16 novembre à compter de 20 heures. Paul Audy, guitariste et arrangeur, sera en effet l'invité de cette soirée musicale. Paul Audy a étudié en musique populaire au cégep de Drummondville avec Éric Vigneault et fait un baccalauréat en guitare jazz à l'Université de Montréal avec Reno de Stéfano et Michel Pucchi. Musicien polyvalent, il joue dans de nombreux groupes aux styles différents dont «Black and White Band» et le «Trio Jazz Kaboom».

Lors de sa prestation, jeudi soir, M. Audy sera entouré des musiciens du «house band» d'Art[o]-jazz, soit Pierre-Armand Tremblay, pianiste et directeur musical du groupe, André Lahaie, contrebassiste, et Claude Gauthier, batteur. Le coût pour assister à cette représentation sera de 5\$ par personne et les billets sont disponibles chez Art[o],

2, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu, de même qu'à la boutique Giraldo aux Halles Saint-Jean. Pour tout renseignement, on peut communiquer avec Annie Ducharme au 450-793-4902.

Rencontre avec deux «retraités flyés»

Dans le cadre de ses «Belles rencontres», la bibliothèque Adélar-Berger recevra Yvette St-Pierre et Conrad Bourgon respectivement responsable et chercheur de l'Association des retraités flyés de la Rive-Sud, le jeudi 16 novembre à 13h30.

L'organisation «Les retraités flyés» existe depuis 10 ans et ses regroupements sont présents dans les différentes régions de la province. Elle regroupe des personnes dynamiques qui ont décidé de profiter pleinement des belles années de leur retraite pour réaliser leurs rêves et leurs projets les plus hardis en bâtissant des réseaux d'échange et d'entraide ou en s'impliquant dans des projets communautaires locaux ou internationaux.

Au cours de la rencontre, après avoir présenté leur regroupement des plus originaux, les deux animateurs relateront quelques-unes de leurs expériences personnelles de «retraités flyés». Cette activité est offerte gratuitement à toutes les personnes abonnées à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville. Toutefois, le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance à la bibliothèque Adélar-Berger (180, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu), sur place ou en téléphonant au 450-357-2120. ●

Tirage

P
R
I
X

Courez la chance de gagner une paire de billets pour assister au spectacle de

JACQUES DEMERS
29 novembre

MARLENE DORECENA
30 novembre

FRANÇOIS MASSICOTTE
1er décembre

GUY NANTEL
2 décembre

P
R
I
X

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

**LE CANADA
FRANÇAIS**

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 21 novembre à 17 h.

Tirage

CINÉMA

«Borat»: attention, humour extrême!



Daniel G. HÉBERT

Voici enfin quelque chose de frais et d'inattendu dans le monde de la comédie: non seulement on pousse la vulgarité et le scatologique à une telle extrémité que ça en devient vraiment drôle, mais on trouve en plus le moyen de nous choquer, de nous surprendre avec ce regard cynique à souhait sur l'Amérique, le tout avec un petit budget et une formule à la fois simple et diablement originale. Quand «Blair Witch Project» rencontre «South Park»...

Le film est drôle au premier degré. Le personnage de Borat, créé par Sacha Baron Cohen pour l'émission «Da Ali G Show» est d'une naïveté loufoque. Le contraste (clairement exagéré) entre le mode de vie de l'ancienne république russe et celui des États-unis est terriblement amusant.

Mais c'est surtout au second degré qu'il est à la fois tordant et choquant comme peut l'être un documentaire de Michael Moore. Présenté comme le drame d'un homme mandaté par le gouvernement du Kazakhstan pour tourner un document sur les États-unis, le film devient à son tour un documentaire sur la bêtise (et aussi le cran, il faut le dire...) de certains de nos voisins du sud. La scène où le public d'un rodéo acclame un Borat clamant qu'il faut massacrer tous les terroristes est à frémir. Celle du rassemblement religieux, avec tous ces gens qui simulent la transe est d'une terrifiante réalité...

Il ne faut pas voir «Borat» pour son intrigue (pas très riche...), il ne faut pas le percevoir comme une comédie traditionnelle. Mais si vous ne craignez pas la réflexion et l'humour extrême...

Chargé par son gouvernement de tourner un film sur les Américains, Borat Sagdiyev (Sacha Baron Cohen) se rend à New York avec son producteur Azamat. Impres-



«Borat»: une formule simple, différente, terriblement efficace!

sionné par l'immensité des chambres d'hôtel, par la quantité de gens sur les trottoirs, il se met au travail en rencontrant des féministes, un «coach» en humour, un professeur de bonnes manières...

Mais quand il aperçoit pour la première fois Pamela Anderson dans l'émission «Baywatch», il tombe amoureux de l'actrice et décide de se rendre en Californie pour la demander en mariage.

Commence alors une traversée des États-unis où il sera confronté à des situations loufoques, amères et ridicules.

En somme, beaucoup d'intelligence et d'audace derrière ce personnage en apparence idiot, la réalité crue de certaines pensées américaines, un humour qui sort de tous les sentiers battus. Un phénomène! ●

Le milieu culturel aura sa soirée reconnaissance

Le 14 décembre prochain, à la salle Desjardins du Théâtre des Deux Rives, se déroulera la première édition de la Soirée d'excellence des arts et de la culture de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région. Cet événement est organisé par la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, conjointement avec la MRC du Haut-Richelieu, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, ainsi qu'avec la collaboration du milieu culturel.

Cette soirée de reconnaissance permettra de mettre en lumière les réalisations des représentants de l'activité artistique et culturelle d'ici. Elle veut démontrer et souligner la richesse, le talent, les idées et les actions des ambassadeurs du développement régional. L'événement s'inscrit également dans le positionnement de la M.R.C. du Haut-Richelieu, région de création, de culture, d'art, d'histoire et de patrimoine.

Lors de cette soirée, trois prix seront décernés: le Prix Révélation, le Prix Hommage et le Prix Partenariat. Ce dernier prix viendra souligner la contribution et l'appui particulièrement significatif d'une entreprise privée ou d'une institution du Haut-Richelieu à un organisme, un artiste ou un événement culturel du Haut-Richelieu. Il s'agit là d'un moment privilégié pour marquer leur contribution à l'essor et au développement du milieu culturel du Haut-Richelieu.

Le milieu culturel est donc invité à déposer la candidature de ses partenaires en complétant le for-

mulaire de mise en candidature du Prix Partenariat. La candidature doit être déposée soit par un artiste, un organisme ou un événement culturel actif dans le Haut-Richelieu soutenu par le partenaire en question.

Le choix du récipiendaire sera déterminé par un jury indépendant, à la suite de l'analyse des dossiers de mise en candidature soumis. Sur la base d'une revue de presse de la dernière année, le jury procédera également à la nomination des récipiendaires pour les autres catégories. Il est à noter que le comité organisateur est ouvert à recevoir toutes suggestions de noms pour les Prix Révélation et Hommage.

Il est possible d'obtenir une copie du formulaire sur le site Internet de la municipalité au www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca de même que sur le site de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu au www.regiondesaint-jean-sur-richelieu.com. On peut retourner le formulaire par courriel à e.boudreau@ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante: Soirée d'excellence des arts et de la culture de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région, 190, rue Laurier, Case postale 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7B2. La date limite pour le dépôt des candidatures est le 1^{er} décembre 2006.

Pour tout renseignement additionnel, on peut communiquer avec le Service des loisirs et bibliothèques, au 450 357-2157. ●

CINÉMA

LE CAPITOLE

du 17 novembre au 23 novembre

Info-Film:
358-3030

290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu
www.cineplex.com

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

<p>CASINO ROYALE (13+Violence)</p> <p>Ven.: 15h30 - 18h45 - 21h30 Sam et dim.: 12h40 - 15h30 - 18h45 - 21h30 Lun au jeu.: 18h45 - 21h30</p>	
<p>LES PETITS PIEDS DU BONHEUR (G)</p> <p>Ven.: 16h00 - 19h00 - 21h20 Sam et dim.: 12h30 - 14h40 - 16h45 - 19h00 - 21h20 Lun au jeu.: 19h00 - 21h20</p>	
<p>LE GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE (G) (Révisé aux jeunes enfants)</p> <p>Ven.: 15h55 - 19h05 - 21h40 Sam et dim.: 12h55 - 15h55 - 19h05 - 21h40 Lun au jeu.: 19h05 - 21h40</p>	
<p>UN BON CRU (G)</p> <p>Ven et lun au jeu.: 18h55 Sam et dim.: 12h50 - 18h55</p>	
<p>BORAT (13+Langage vulgaire)</p> <p>Ven au dim.: 16h05 - 21h45 Lun au jeu.: 21h45</p>	
<p>SOURIS CITY (G)</p> <p>Ven.: 16h15 - 19h15 - 21h35 Sam et dim.: 12h35 - 14h30 - 16h25 - 19h15 - 21h35 Lun au jeu.: 19h15 - 21h35</p>	
<p>SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 3 (G)</p> <p>Ven.: 16h10 - 19h10 - 21h25 Sam au dim.: 12h40 - 14h35 - 16h30 - 19h10 - 21h25 Lun au jeu.: 19h10 - 21h25</p>	
<p>LA CLUSE / FORCE MAJEURE</p>	
<p>SOURIS CITY version française de FLUSHED AWAY</p>	
<p>BORAT «le film le plus outrageusement hilarant de l'année!»</p>	
<p>UN BON CRU version française de A GOOD YEAR</p>	

DVD/VIDÉO

«Le couperet»: bien écrit et divertissant



Pascal Cloutier

Je m'adresse aux chômeurs. Je l'ai été moi-même, Dieu merci pas très longtemps, mais assez pour comprendre la psychose qui nous attaque quand on se retrouve sans emploi. «Le couperet», le dernier film de Costa-Gravas («Amen», «Missing») permettra à certains chômeurs de rêver un peu. C'est loin d'être très correct comme idée mais que penseriez-vous d'éliminer la compétition?

Bruno Davert (José Garcia), un chimiste ultra-spécialisé dans les papiers, voit la compagnie pour laquelle il bosse depuis 15 ans le remercer. Il y a bien un forfait de départ mais avec une famille de deux enfants et une grosse maison, la somme a bientôt fait de disparaître et dénicher un emploi devient de plus en plus pressant.

Mais que faire quand on est aussi spécialisé? Comment combattre les gens aussi qualifiés que nous dans un contexte aussi compétitif et un domaine aussi pointu? Bruno disjoncte et en vient à se convaincre qu'il faudra éliminer la compétition. Il s'invente une compagnie, se munie d'une boîte postale pour recevoir les curriculum vitae et passe une annonce. Les réponses sont nombreuses et la crème, dont il fait habituellement partie, est désormais identifiée. Ils sont six. Bruno se donne comme mission de tous les éliminer pour s'assurer l'emploi des emplois dans une grande firme appelée Arcadia.

La folie qui habite le personnage principal fait en sorte qu'on décroche rapidement. Il est peu probable

qu'un homme rangé comme Bruno se laisse porter par cette panique de ne pas trouver un emploi à sa mesure. Il lui arrivera de fraterniser avec ses cibles pour, bizarrement, ne pas réaliser comment il faut piler sur son orgueil et dénicher un emploi plus humble et moins spécialisé. Vendeur d'habits ou serveur dans un bistrot demeure une solution plus envisageable que de devenir «serial-killer».

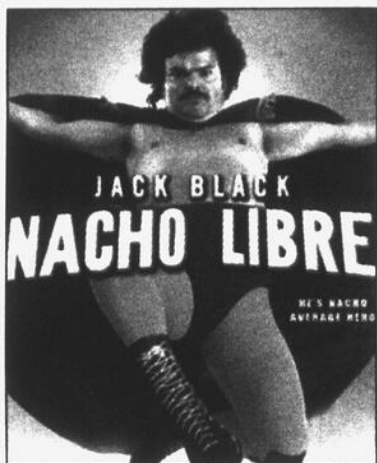
Suspense important, le film de Costa-Gravas n'a rien pour ennuyer et le personnage qu'incarne José Garcia est des plus intéressants. Son travail, s'il ne nous permet pas de s'identifier à Bruno, va quand même dans cette direction où le fait que la folie est provoquée soit acceptable.

Le DVD n'offre que peu de choses. Un *making of*... et une bande-annonce. Divertissant et très bien écrit, le film de ce réalisateur prisé ne vous ennuiera pas un seul moment des 122 minutes qu'il dure.

Les fervents du cinéma de répertoire et des films de grands réalisateurs se jeteront littéralement sur ce film alors qu'il deviendra une porte facilement accessible à ceux qui prient les productions habituelles d'Hollywood.

Nacho Libre

Ce n'est pas très intellectuel avec l'ami Black, j'en conviens. Ses folies surprennent certains et d'autres n'attendent qu'un signe du rondouillet personnage pour éclater de rire. Je l'ai découvert comme vous dans des rôles aussi bizarres qu'incongrus. Mais dans le genre, assez pointu c'est vrai, il m'a bien eu. Si vous êtes comme moi, il vous aura aussi cette fois dans le rôle d'un moine-lutteur.



Nacho libre

Nacho (Black), un orphelin élevé par des moines mexicains, est maintenant le cuisinier de l'établissement. Sa recette est épouvantablement simple: une sorte de concoction brune et des nachos broyés (probablement que son nom lui vient de son unique recette).

Il en a marre, les jeunes sans famille aussi. Il lui faudrait plus d'argent pour offrir à sa clientèle de meilleurs repas et une variété que personne n'a connue depuis des dizaines d'années au monastère.

Alors que ses sentiments sont perturbés par l'arrivée au monastère d'une jolie religieuse, il découvrira, presque par illumination, la manière de trouver l'aide financière rêvée. Il y a des combats de lutte amateur qui paien bien en ville et voilà le jeune moine qui troque sa bure pour le maillot de mise et le masque à la mode. Un attirail digne de la lutte Dow et un acolyte, plus obligé qu'invité à se joindre à lui, lui permettront d'affronter les combats tous plus difficiles les uns que les autres. Les «folleries», les idioties de Black et les clichés d'un comique indéniabable se succéderont à l'écran. Nacho Libre nous arrachera des

fous rires et des sourires coupables. C'est tellement innocent et Black a de ses expressions!

Jack Black, qu'on avait vu un peu plus sérieux dans «King Kong» de Peter Jackson, revient à ses bonnes vieilles habitudes. Celles qui lui avait apporté autant de succès avec «L'école du Rock» de Dewey Finn en 2003. Sans aucun soutien que ce soit, l'humoriste multiplie les âneries et on en redemande. Il précise déjà son talent indéniabable et il se pourrait bien que le Californien atteigne des sommets encore plus hauts du cinéma comique américain.

Jared Hess est un réalisateur qui a fait sa marque avec «Napoleon Dynamite» il y a deux ans et qui savait doser comédie et moments particuliers qui savaient mettre mal à l'aise. «Nacho» est moins cynique et sûrement moins sarcastique. On parle ici

de gros fun sale, plus idiot que brillant. On ne s'en plaindra pas parce que c'est effectivement ce qu'on demande de Jack Black.

Si la centaine de minutes passent très vite avec le lutteur mexicain, il faut croire qu'on oublie rapidement ce qu'on a vu. C'est là le signe d'un produit de consommation rapide... à moins que des jeunes spectateurs soient assez tordus pour en faire un film culte. Certains Américains auront vu là un film raciste parce qu'il se fout la gueule des latinos au sud des États-Unis. La sensibilité est un grave problème à mon avis parce que de politiser les films de Jack Black retourne de la mauvaise foi.

Des commentaires du réalisateur et de son acteur principal, des scènes coupées et des extraits chantés du film font, entre autres choses, partie du menu DVD. ●

Un mariage étonnant au prochain Midi-musique

Le prochain Midi-musique au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu explorera les liens surprenants qu'entretient la musique populaire avec la musique classique. Cette activité qui aura lieu le mercredi 22 novembre de 12 à 13 heures sera animée par Paul-Émile Brais, professeur de philosophie au Cégep.

Paul-Émile Brais, fera part à l'auditoire de son propre itinéraire de mélomane: les chansons françaises qu'écoutait sa mère, les crooners américains, puis, à l'adolescence, la musique pop des années 60 et 70. Il fait même partie de l'un des nombreux groupes rock de l'époque.

De façon paradoxale, c'est la mu-

sique populaire qui l'a amené à s'intéresser à la musique de répertoire. Entre autres le groupe rock britannique «Jethro Tull» avec sa relecture de la *Bourrée* de Bach séduit Paul-Émile. D'autres réarrangements suivent: *Strawberry Field* des Beatles, *Porky and Bess* de Gershwin, *West Side Story* de Bernstein, sans omettre le travail de Jacques Lussier et de Frank Zappa.

C'est cet itinéraire musical que l'animateur partagera avec l'auditoire. Comme toujours, l'activité aura lieu à la salle multifonctionnelle de la bibliothèque du Cégep (salle E-006, entrée par la porte 12 à l'arrière du Collège) et le grand public est le bienvenu. ●

À nos fidèles et précieux clients,

Nous, l'équipe du restaurant Sushi Plus, souhaitons remercier nos clients pour leur support et encouragements au cours des trois dernières années. Votre loyauté nous a inspiré à perpétuer la grande qualité de notre cuisine, ainsi que de notre service. Afin de maintenir ces standards d'excellence, le restaurant Sushi Plus fermera ses portes en fin novembre 2006, pour poursuivre ses activités sous le nom de Satori, signifiant l'éveil ou l'éclaircissement, reflétant ainsi l'esprit de sagesse qui nous a permis de croître notre entreprise tout en nous dévouant à l'art de la gastronomie japonaise.

Doté d'une atmosphère chic et moderne, tout en respectant l'essence de la culture japonaise, Satori offrira à ses clients plus de 80 places assises, un bar branché ainsi que des salles privées de style tatami. Nous vous y dévoilerons un menu plus diversifié, incluant notamment des plats teriyakis, ainsi qu'une impressionnante carte des vins.

Étant les fiers parents de Satori, nous vous invitons ainsi à venir visiter notre nouvel emplacement dès le mois de décembre, afin de vous laisser transporter par notre chef à travers un délicieux voyage culinaire au cœur de la fine gastronomie japonaise.

Au plaisir de vous servir!

Sushi plus

310, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
450-348-0667

La fermeture de Sushi Plus : le 27 novembre 2006

La grande
OUVERTURE de

Satori
SUSHI BAR

le 5 décembre 2006 au 290, boul. Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu
au sud de Familiprix

Réservez pour vos partys des fêtes...

Réservez
tôt

RESTAURANT
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1900)



Grillades
et
fruits de mer

Apportez votre vin
ou votre bière!

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 359-4066



**CLUB DE GOLF
SAINT-JEAN**

Réveillon du Nouvel an 2007

AVEC
CAYOU'NROLL BAND

Arrivée: 18 h

Cocktail: 18 h 30

Menu 5 services: 19 h

- Le tartare de saumon frais aux herbes
- L'étoile d'endives au Bleu d'Auvergne et noix de Grenoble
- Le filet mignon Wellington sauce Marchand de Vin
- Légumes du marché et pommes de terres
- L'assiette de fromages
- Le dessert de fin d'année
- Café, thé
- Mousseux sous le coup de minuit

Prix membre: **60\$**

Non-membre: **70\$**

(Taxes et services en sus)

Seulement 200 places

Réservation : 450-346-6814 poste 223

Serge ou Rosanne

320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

BISTRO
MANHATTAN

Festival de pâtes, crevettes
et fruits de mer

TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE

Souper-spectacle

LE VENDREDI 17 NOVEMBRE

Rock and Java Band et Cochon braisé **10\$**
10 musiciens sur scène dès 18 h

450.346.9955

PÂTES 2 pour 1

Les mardis et mercredis soirs

Choix de spaghetti, linguini, fettuccini et penne
Sauce à la gigli, arabiata, Alfredo, rosee, à la viande, carbonara et bolognese

8\$ / pour 2

Nos déjeuners traditionnels
du mardi au dimanche
dès 8 h 30

SPÉCIAUX DU MIDI
à partir de **7,99\$**
incluant : soupe, dessert et café

DÉJEUNER-RENCONTRE

Musical

du dimanche

Pour célibataires de tout
âge dès 10 h

Nicole Campbell 450-368-1755

SOUPER-RENCONTRE

suiwi d'une soirée

dansante

le samedi 11 novembre
à 18 h 30

Menu
de groupe

à partir de
119\$

Capacité de 75 personnes

180, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu 450-346-9955

La
TRINQUETTE



C'est...
l'endroit idéal
pour tous vos partys!
Pourquoi pas Noël,
réservez-tôt

290, rue Champlain, Vieux-Saint-Jean 450.349.1811

Quand la coiffure s'inspire des animaux rares...

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Êtes-vous une femme python, scarabée ou libellule? La question peut sembler bizarre, mais c'est peut-être la première chose que se demandera votre coiffeur lors de votre prochaine visite au salon. Parce que cet hiver, il faudra dire adieu aux tons de roux et aux blonds dorés, car la tendance est résolument tournée vers les couleurs froides et cendrées, à l'image du monde animal.

C'est la compagnie L'Oréal qui a choisi de lancer ses tendances automne-hiver sur le thème des espèces rares. Chaque page de son catalogue illustre une coiffure différente, qu'elle soit inspirée des oiseaux, des serpents ou des insectes.

Le coiffeur Francesco Conventini reçoit son exemplaire du catalogue L'Oréal à toutes les saisons. «Les tendances de la coiffure suivent des études de marché très poussées et s'inspirent autant des tissus que des pierres précieuses. Elles peuvent même suivre le dernier cri en matière d'architecture



Francesco Conventini, à droite, a présenté dix coiffures vedettes pour l'automne-hiver.



La coiffure relâchée de cette femme python rappelle le corps souple et annelé du serpent.

ou d'automobile», dit le propriétaire de Coiffure Francesco, sur la rue Mercier.

Jusqu'à maintenant, M. Conventini expliquait l'inspiration qui le guidait à une cliente à la fois. Cette fois-ci, il a décidé de les convier toutes ensemble à une soirée où elles pourraient voir les dernières tendances sur de véritables mannequins, dans son salon.

Tendances de l'heure

L'exercice a été une réussite sur

toute la ligne. Une centaine de personnes ont assisté à l'exposition de dix modèles vivants, dont sept femmes et trois hommes. «Notre but était de reproduire exactement les coupes et les couleurs du catalogue en montrant tout notre savoir-faire, explique Francesco Conventini. Toute l'équipe du salon a été mise à contribution et cela nous a demandé de sortir de nos pantoufles pour respecter le style imposé.»

C'est à force de voir et de porter

ces coupes qu'on comprend mieux la collection, convient le concepteur. Ne faut-il pas un peu de courage pour oser se faire teindre quelques mèches en vert ou en bleu? «Au contraire, l'une de mes modèles n'a reçu que des compliments sur ses cheveux depuis l'exposition!», affirme M. Conventini. Que celles qui n'ont pas la fibre animale se rassurent: la plupart des couleurs, du noir jusqu'au blond, se déclinent dans des teintes plus fumées pour suivre la mode. ●

Des dons de 600 000 \$ grâce à Centraide

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

La campagne de financement en cours de Centraide du Grand-Montréal rayonnera jusque dans le Haut-Richelieu. Huit organismes dédiés à la communauté de Saint-Jean-sur-Richelieu et de ses environs bénéficieront à nouveau de cette campagne régionale dont l'objectif a été fixé à 50 500 000\$ pour l'année 2006-2007.

Les Centres d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu, Iber-

ville, Noyan et Clarenceville, le Centre d'entraide régional d'Henryville, Famille à coeur, le Mouvement SEM, le Parrainage civique du Haut-Richelieu et l'Association La Roseraie bleue rayon d'espoir sont tous des organismes qui travaillent auprès des personnes vulnérables de tous les âges et des personnes handicapées physiques ou intellectuelles.

Dans le Haut-Richelieu, Centraide contribuera pour 600 000\$ aux besoins urgents de la clientèle de ces organismes. ●

Ballet classique du Haut-Richelieu
Ballet Ouest de Montréal

casse-noisette

samedi 16 décembre 14 H et 19 H 30
adultes 30 \$, enfants 17 \$ (moins de 12 ans)

THÉÂTRE
DE LA
RIVE

CEGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
301, BOULEVARD SEMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TEL: 438-335-3424

LE CANADA FRANÇAIS
Culture et Communications
Québec

ALCAN

RE/MAX
du Haut-Richelieu Inc.

SPEC
transportemire

PASQUIER

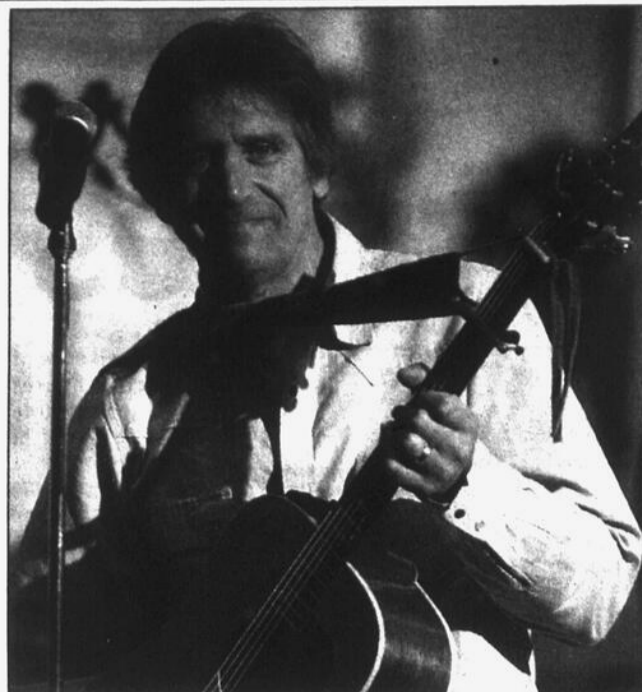
41 (800) 465-5000



Le Grand Orchestre de Châteauguay a accompagné les chanteurs tout au long de la soirée.



Très à l'aise sur la scène de l'église Saint-Athanase, Martin Deschamps n'en est pas à sa première présence avec l'Association de paralysie cérébrale.



Yves Duteil, le clou de la soirée, a attendu jusqu'à la fin du spectacle pour interpréter ses plus belles chansons.

Au concert de l'Association de paralysie cérébrale

Le public acclame Richard Abel et Yves Duteil

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Il est rare d'apercevoir autant d'artistes d'horizons différents sur une même scène. C'est pourtant une formule qui réussit à attirer les foules à tout coup quand vient le temps du concert-bénéfice de l'Association de paralysie cérébrale du Québec. Encore une fois, l'église Saint-Athanase était bondée pour assister aux prestations de Richard Abel, Martin Deschamps et Yves Duteil en avant-première d'une tournée de trois villes françaises.

Après avoir passé tout l'après-midi de dimanche à répéter le spectacle, le Grand Orchestre de Châteauguay était fin prêt à entrer dans le feu de l'action pour accompagner toutes les vedettes invitées sur la scène. L'ensemble d'une cinquantaine de musiciens a d'abord montré son talent à l'oc-

casion des deux pièces d'ouverture du spectacle.

Richard Abel était visiblement très attendu. La foule l'a ovationné au début comme à la fin de sa prestation qui comprenait une valse viennoise, une pièce du répertoire classique et un pot-pourri de la comédie musicale La Mélodie du bonheur.

Le Grand Orchestre de Châteauguay est ensuite passé en mode blues avec Nanette Workman. Avec elle, les chansons de Jean Leloup et des Rolling Stones ont pris une tout autre sonorité! Les arrangements classiques mêlés à sa voix rauque donnaient un résultat tout à fait réussi. Martin Deschamps, un habitué des concerts de l'Association de paralysie cérébrale, a quant à lui exploré un classique d'Adamo, mais il a continué avec ses propres pièces spécialement adaptées aux instruments à cordes et à vent.

Yves Duteil

Le clou de la soirée, l'Association de paralysie cérébrale du Québec le réservait pour la fin. C'est en effet à Yves Duteil qu'on a demandé de clôturer le spectacle, venu au Québec pour 24 heures seulement, le temps de se produire à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour le plus grand bonheur des auditeurs, le grand défenseur de la langue française et des enfants leur a offert ses airs les plus connus, comme «La langue de chez nous» et «Prendre un enfant par la main».

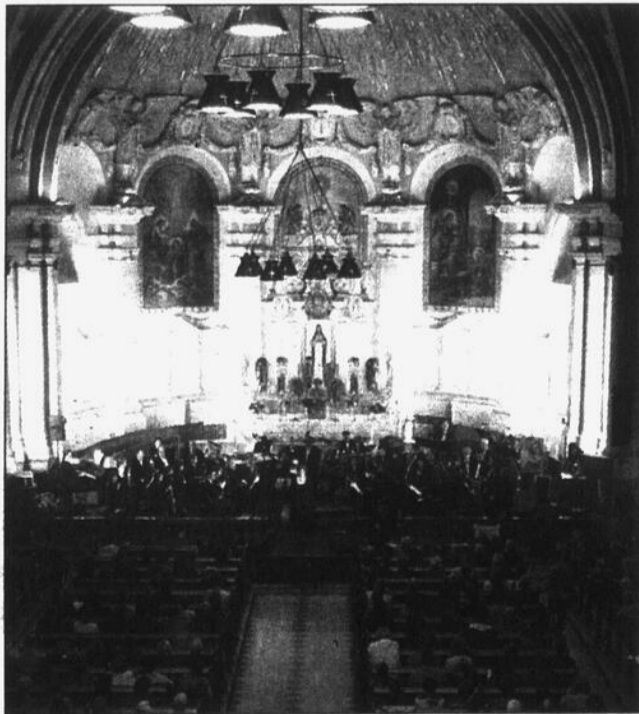
Si M. Duteil est déjà reparti en France, il reverra bientôt ses compagnons de scène, puisque la distribution du spectacle ira présenter son spectacle à trois reprises là-bas ce mois-ci. La tournée française débutera le 21 novembre à Lyon et se déplacera le 26 à Meaux. L'apogée de la tournée aura lieu le 27 novembre. Toute l'équipe sera accueillie au Palais de l'UNESCO, à Paris, et se produira devant plus d'une centaine de délégués du monde entier. ●



Le pianiste Richard Abel avait revêtu un costume à la mode des grands bals viennois pour interpréter *Le Danube bleu* de Strauss.



Nanette Workman n'a pas eu peur de mélanger le classique et le blues pour chanter Jean Leloup et les Rolling Stones.



C'est dans une église bondée qu'a eu lieu le sixième concert-bénéfice de l'Association de paralysie cérébrale du Québec.



Le Grand Orchestre de Châteauguay et sa choriste Monia ont brisé la glace avec un air rempli d'émotions.

LA BOUSTIFAILLE

Terrines et PÂTÉS...



Michèle TRAHAN

Les deux mitonnent de longues heures en dégageant une odeur réconfortante et invitante... La terrine cuit dans une terrine, récipient assez profond

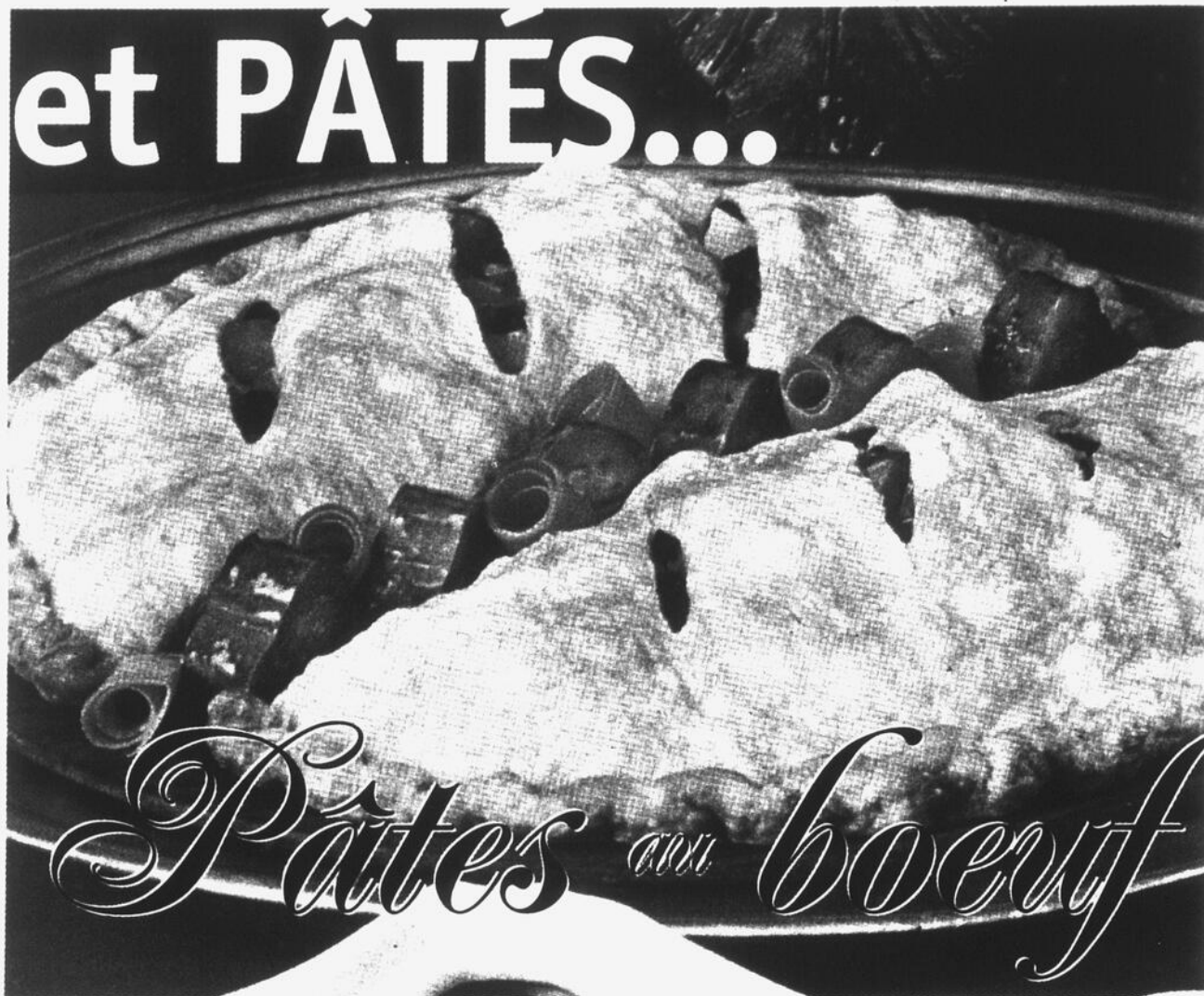
muni d'un couvercle, et le pâté peut cuire dans une terrine, mais il aura été préalablement enveloppé d'une pâte.

La farce au centre de la terrine ou du pâté est faite de viandes, de gibiers à poils ou à plumes, d'abats, de poissons et même à l'occasion de légumes. Il est préférable de préparer terrines et pâtés à l'avance pour laisser mûrir les saveurs.

(version accélérée)

- 2 paquets de mélange à pâte du commerce
- 500 g de bœuf en cubes (1 lb)
- 500 ml de pommes de terre en dés (2 tasses)
- 500 ml de carottes en dés (2 tasses)
- 250 ml de rutabaga en dés (1 tasse)
- 1 oignon émincé
- sel et poivre
- 60 ml de beurre (4 c. à table)
- 60 ml d'eau (4 c. à table)
- lait

Préparer la pâte pour 2 tartes tel qu'indiqué sur l'emballage, en divisant la pâte en 4 rondelles; abaisser un cercle de 30 cm (12 po) et déposer sur une plaque à biscuits.



Pâtés au bœuf

Sur la moitié du cercle, déposer le quart de la viande et des légumes; assaisonner au goût et déposer 15 ml (1 c. à table) de beurre et la même quantité d'eau. Refermer la pâte avec l'autre moitié et bien sceller. Badigeonner de lait.

Répéter l'opération avec le reste des ingrédients en utilisant 2 plaques à biscuits; cuire au four à 180C (350F), environ 1 h 30 ou jusqu'à ce que le pâté soit doré. Servir chaud ou froid. 4 portions

Pâté de saumon

- 500 g de saumon cuit (1 lb)
- 250 ml de fromage cheddar râpé (1 tasse)
- 125 ml de chapelure (1/2 tasse)
- 125 ml de crème sure (1/2 tasse)
- 2 œufs battus
- 3 échalotes hachées
- pincée de poivre de cayenne
- 15 ml de persil (1 c. à table)
- sel et poivre
- 15 ml de beurre fondu (1 c. à table)

Combiner les 8 premiers ingrédients et bien mélanger; assaisonner au goût. Déposer dans un moule bien graissé de 1,5 litre (6 tasses) et arroser de beurre fondu. Cuire au four à 190C (375F), environ 40 minutes ou jusqu'à ce que le dessus du pâté soit bien doré. Servir chaud ou froid. 8 portions

Terrine veau et porc

- 500 g de veau en petits dés (1 lb)
- 500 g de porc en petits dés (1 lb)
- 250 g de lard non salé en petits dés (1/2 lb)
- 1 petit oignon émincé
- 1 feuille de laurier
- 250 ml de vin blanc (1 tasse)
- 125 ml de porto (1/2 tasse)
- 2 œufs
- 5 ml de basilic (1 c. à thé)
- 5 ml de thym (1 c. à thé)
- 15 ml de persil (1 c. à table)
- tranches de bacon

Combiner la viande, l'oignon, la feuille de laurier, le vin et le porto et laisser mariner le tout au réfrigérateur toute une journée. Égoutter la viande et la hacher; Ajouter les œufs et les fines herbes et bien mélanger en versant graduellement la marinade.

Tapiser le fond et les côtés d'une terrine de tranches de bacon et y déposer le mélange; recouvrir de tranches de bacon et mettre un couvercle. Déposer dans une lèchefrite et ajouter suffisamment d'eau pour arriver à mi-hauteur de la terrine. Cuire au four à 200C (400F), environ 2 heures. Laisser refroidir et réfrigérer une heure avant de servir. 8 à 10 portions

Terrine de porc

- 2 paquets d'épinards (10 oz/284 g ch.)
- 1 oignon haché
- 2 gousses d'ail émincé
- 500 g de chair à saucisses (1 lb)
- 250 ml de jambon haché (1 tasse)
- 2 œufs
- 5 ml de thym (1 c. à thé)
- 5 ml de basilic (1 c. à thé)
- 1 feuille de laurier
- sel et poivre
- tranches de bacon

Laver les épinards et égoutter; déposer dans une casserole et chauffer, sans ajouter d'eau, quelques minutes, en les pressant, juste pour les ramollir. Retirer du feu et hacher. Combiner l'oignon, l'ail, la chair à saucisses, le jambon, les épinards, les œufs et les fines herbes et assaisonner au goût.

Bien mélanger et déposer le tout dans une terrine ou un moule à pain; bien tasser la préparation et recouvrir de tranches de bacon. Déposer la terrine dans une lèchefrite et ajouter suffisamment d'eau pour arriver à mi-

hauteur de la terrine. Cuire au four à 200C (400F), environ 1 h 30. Servir froid. 6 portions

Astuce Maison

UNE TERRINE AU FOUR À MICRO-ONDES...

Et pourquoi pas... Une terrine de poulet délicieusement parfumée qui se déguste chaude ou froide, sur une tranche de pain à l'heure du déjeuner ou coupée en dés dans une salade. Commencez par déposer dans un plat allant au four à micro-ondes, un oignon haché, 50 ml (1/4 tasse) de céleri haché et la même quantité de poivre vert haché; ensuite, sur les légumes, déposez 2 poitrines de poulet désossé, coupé en dés; ajoutez une gousse d'ail émincé et quelques pincées de fines herbes comme le romarin, le basilic et l'origan. Versez ensuite 50 ml (1/4 tasse) de vin blanc ou de bouillon de poulet et couvrez; faites cuire à haute intensité, pendant 4 minutes et retirez du four; incorporez 45 ml (3 c. à table) de sauce chili et 5 ml (1 c. à thé) de moutarde de Dijon puis assaisonnez au goût. Versez ce mélange dans le bol du mélangeur et réduisez en purée; versez le mélange dans un moule en pyrex; couvrez et chauffez à nouveau à haute intensité pendant 4 minutes. Quel succulent pâté !

Recettes

'AUTO



La nouvelle camionnette GMC Sierra 2007 (et ses soeurs Silverado et Avalanche de Chevrolet) est proposée avec une gamme de moteurs qui carburent au E85.



Fidèle à son image de véhicule à vocation gouvernementale, la berline Impala (et le coupé Monte Carlo) de Chevrolet peut être commandée avec un moteur fonctionnant au E85.

Des moteurs qui polluent moins chez GM



Jean-François GUAY

Devant la fluctuation constante des prix du carburant et aux pressions des groupes environnementalistes, Général Motors a présenté le 8 novembre dernier, au Musée des Sciences de Montréal, une gamme de modèles qui ambitionnent à réduire la pollution et la consommation de carburant.

Ainsi, GM offrira en 2007 des nouveaux moteurs à essence et diesel plus sophistiqués et plus propres, ainsi que des nouvelles transmissions plus efficaces et moins énergivores visant à diminuer le smog et les gaz à effet de serre.

Pour ce faire, les ingénieurs chercheront, au cours des prochaines années, à produire des véhicules non polluants fonctionnant à l'aide d'une pile à combustible alimentée à l'hydrogène. Ces véhicules du futur à moteurs électriques seront alimentés par l'électricité produite par la combinaison de l'hydrogène et de l'oxygène.

Une gamme hybride

À l'instar de Toyota qui est incontestablement le chef de file dans le domaine de la motorisation hybride, GM proposera en 2008 des véhicules utilitaires hybrides bimodal dont la consommation pourrait diminuer jusqu'à 25%. Cette technologie plus évoluée que celle qui équipe le récent Saturn Vue Hybride sera appliquée sur les camionnettes GMC Sierra / Chevrolet Silverado

et les utilitaires GMC Yukon / Chevrolet Tahoe / Cadillac Escalade.

Même, si le carburant E85 (mélange de 85% d'éthanol et 15% de gazoline) est rarissime au pays (il existe une seule station service au Canada, plus précisément à Ottawa), GM mise également sur l'éthanol pour diminuer le smog et les gaz à effet de serre. En effet, chacun des quinze modèles de GM qui pourront fonctionner au E85 en 2007 produisent moins d'émissions de CO₂ que la plupart des véhicules à motorisation hybride actuellement vendus sur le marché. Même si GM travaille en partenariat avec les pétrolières canadiennes pour fournir du E85 à ses clients, il faut savoir qu'à température froide, il est plus difficile d'allumer de l'éthanol au démarrage.

Pour cette raison (et plusieurs autres...), ce type de carburant obtient plus de succès au Brésil et dans le sud des États-Unis, où la chaleur est plus propice à la combustion.

Même si sa distribution demeure limitée, l'avenir du carburant mixte à base d'éthanol et d'essence semble très prometteur. Pour le marché nord-américain, la large gamme de véhicules GM fonctionnant au carburant mixte E85 représentera bientôt plus de deux millions de véhicules qui circuleront en Amérique du Nord.

Profitable aux agriculteurs

Le carburant E85 est un combustible qui peut être produit chez nous à partir de nos terres agricoles. Au Canada et aux États-Unis, le mélange est à base de maïs, alors qu'au Brésil, les fabricants utilisent la canne à sucre.



Pour l'instant chez GM, seul le Saturn Vue peut être propulsée par une motorisation hybride. En 2008, une nouvelle génération de moteur hybride bimodal fera son apparition.

Aux États-Unis, sur les quelque 182 000 stations-service en opération, 1000 proposeront le mélange E85 aux automobilistes d'ici janvier prochain. Au Québec, aucune compagnie pétrolière n'offre ce mélange. En effet, les stations-service Sonic, réputées dans le domaine, proposent le mélange E10 composé de 10% d'éthanol et de 90% d'essence. Toutefois, il existe du E85 au Québec mais il est réservé à des flottes de véhicules comme celles du gouvernement fédéral qui gère lui-même la distribution.

D'ici quelques années, GM est confiant de convaincre les com-

pagnies pétrolières de proposer ce carburant sur une plus large échelle. Par ailleurs, GM s'est trouvé un précieux allié dans sa démarche en s'unissant à son rival de toujours, le constructeur Ford.

Chez GM, les modèles qui peuvent fonctionner au E85 sont les voitures Impala / Monte Carlo, les utilitaires Tahoe / Yukon, les camionnettes Avalanche / Silverado / Sierra, et les fourgonnettes Uplander / Terraza / Montana SV6 / Relay.

Les inconvénients

Outre ses qualités, l'éthanol a

aussi des défauts. Parmi ceux-ci, le plus important concerne la forte consommation des moteurs. En effet, le kilométrage d'un véhicule qui s'alimente au E85 est environ 25% moindre que celui d'un véhicule qui fonctionne à l'essence. Ainsi si un véhicule consomme 10 litres d'essence pour parcourir 100 kilomètres, il brûlera environ 12,5 litres de E85 pour parcourir la même distance. Pour rentabiliser l'achat d'un véhicule fonctionnant au E85, il est évident que ce carburant devra être vendu moins cher que l'essence. ●

TRÉSORS DE FAMILLE

Un superbe lit victorien



Mario WILSON

Depuis le début de la colonie française en Amérique, le coffre, l'armoire et le lit sont des éléments de l'installation des couples et du début de la vie. Aujourd'hui on ne peut plus quitter le nid parental que si on possède la cuisinière et le frigo; autres temps, autres moeurs... Voyons ce beau grand lit victorien centenaire ayant très certainement appartenu à des gens aisés de la classe sociale de ceux qui se payaient ce qui vaut très cher aujourd'hui.

Il s'agit d'une pièce de mobilier qui s'agençait avec des commodes, possiblement une grande armoire, ainsi que des

petits meubles de chevet dans ce même goût néorenaissance, d'essences de bois nobles (noyer, chêne et acajou).

Les grands fabricants de meubles de Québec, Montréal, Toronto et même des États-Unis, fournissaient la clientèle riche de ces grandes villes en pièces magnifiques pour les grandes maisons à très haut plafond.

Les archives que possèdent certains musées québécois de dessins de meubles, nous révèlent que c'est à partir de 1851 que ce type de mobilier apparaît chez nous. Leur fabrication s'étend alors jusqu'en 1900, époque charnière où l'industrialisation prendra rapidement le dessus et nous présentera des meubles fabriqués en série et avec des bois moins noble et une décora-

tion beaucoup moins «éclatée».

Rareté

Comme disait mon père, ça prend toute une cabane pour mettre en valeur de telles pièces de mobilier. Et ce genre de cabane ne se trouvait pas à tous les coins de rue et ce même dans les grandes villes de l'époque. Voilà qui en fait une garantie de rareté.

C'est pourquoi une superbe pièce de mobilier, comme ce lit que nous avons eu la chance de photographier, aura une valeur de 2 000\$ chez les antiquaires. Imaginez la valeur marchande d'un ensemble complet de ces grands mobiliers de l'époque, Pierre Drouin, Honoré Roy de Québec (1875) ou encore François Goudreau originaire de Saint-Jean en 1840 et qui pratiqua son art à Québec à cette même époque. ●



Cette superbe pièce de mobilier a une valeur de 2 000\$ chez un antiquaire.

DANS VOTRE ASSIETTE

Le poisson, un délice cuit ou cru!



Sylvie LAROCHÉ

Disponible à l'année, il vous est maintenant possible de préparer le poisson selon votre goût du jour. Il existe plusieurs façons d'apprêter le poisson: au four, sur le gril, sur le barbecue, à la vapeur, à la poêle, au micro-ondes et en sushi. Voici une foule de conseils pour réussir à tout coup vos repas de poisson!

Pour conserver toute la saveur du poisson tout en le gardant juteux, il faut le cuire rapidement à température élevée. Un poisson est cuit lorsque sa chair translucide devient opaque et qu'elle se sépare facilement à l'aide d'une fourchette.

Pour les grillades, choisissez des filets épais et à chair ferme afin qu'ils ne se défassent pas sur la grille. Pour la plupart des poissons, suivez la «règle des dix minutes», c'est-à-dire dix minutes de cuisson par pouce d'épaisseur. Pour avoir un repas santé, il est préférable d'utiliser peu ou pas de gras à la cuisson.

Pour des recettes bien réussies

Les nombreuses variétés de poissons gagnent à être dégustés. Pour vous aider à choisir le bon poisson pour vos recettes, voici des caractéristiques intéressantes trouvées sur le site www.becel.ca. De plus, en vi-

sitant le site, vous aurez la chance d'essayer leurs excellentes suggestions de recettes.

- Le mahi mahi: Ce poisson d'eau tropicale est habituellement vendu en steak ou en filet. Il s'accompagne merveilleusement bien de fruits et de sauces épicées et constitue un excellent choix pour le barbecue.

- Le flétan: Ce poisson à chair blanche a un goût doux et délicat et il se cuit bien au four, au micro-ondes et poché. Optez pour une recette aux arômes subtils et allez-y avec modération.

- La morue: Ce poisson, qui est disponible à l'année longue, est un des préférés des gens de la Côte Est

en raison de sa saveur douce. En chaudière, la morue fait un souper rapide et facile; en galettes, elle se sert merveilleusement bien comme hors-d'oeuvre ou comme souper léger, accompagnée d'une salade.

- Le saumon: Habituellement disponible frais toute l'année, ce poisson à chair ferme et foncée se prête particulièrement bien au barbecue. Couvrez des filets de rondelles de citron et de brins d'aneth et faites cuire sur une planche de cèdre pour une saveur de fumée unique.

- Le tilapia: Ce poisson à chair ferme blanche à rosée a une saveur extrêmement douce. Utilisez-le

dans des recettes à marinade. Il est délicieux sur le barbecue, cuit au four ou sur le gril.

- La truite: Cette favorite présente une texture ferme et un goût subtil et légèrement doux qu'il faut prendre soin de ne pas masquer. Choisissez pour des recettes aux arômes délicats et privilégiez les méthodes de cuisson comme le pochage, la cuisson au four, à la vapeur, sur le gril et sur le barbecue.

Le sushi

Originaire de Tokyo au Japon dès le début du XIXe siècle, ce succulent plat est maintenant populaire à travers le monde. Les principaux poissons utilisés pour le sushi sont le saumon, le thon rouge, le

maquereau, le goberge, le rouget, l'anguille et plusieurs autres.

Le sushi est une boule de riz légèrement vinaigré, rehaussée d'un soupçon de wasabi et garnie d'une fine lamelle de poisson cru. Le maki est un médaillon entouré d'une feuille d'algue de Nori puis garni de riz et divers ingrédients dont du caviar et du poisson cru. Tandis que le sashimi est un morceau de poisson cru sans garniture.

Souvent comparé au raifort, le wasabi est une racine japonaise de la famille des crucifères qui est réduite en pâte. Pour les amateurs de sensation forte, il vous suffit d'ajouter du wasabi selon votre convenance.

La fraîcheur avant tout!

Les poissons frais se conservent quatre jours au réfrigérateur. Au congélateur, les poissons maigres (morue, aiglefin, sole, etc.) se conservent 6 mois, les poissons gras (saumon, hareng, maquereau) 2 mois.

Pour le sushi, on opte pour des ingrédients d'une extrême fraîcheur. Il faut consommer préférentiellement le sushi dans les 24 heures après la préparation. (Sources: www.becel.ca, www.saveurdu-monde.ca, www.harmoniesante.com)

Pour des informations ou un changement de vos habitudes alimentaires, contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site www.harmoniesante.com. Bon Appétit et Bonne santé! ●

LES OUTREMANGEURS ANONYMES

Je mangeais compulsivement

Toute situation, voire chaque seconde, a une valeur infinie, car chacune représente une parcelle d'éternité.

Johann Wolfgang Von Goethe

«Maintenant» n'a jamais beaucoup signifié pour moi du temps que je mangeais compulsivement. Je ne comprenais pas que le moment présent représente l'éternité et je refusais de voir que ma façon de vivre - l'anesthésie par la nourriture - ne

pouvait changer à moins que je ne comprenne que seul maintenant m'appartient, aujourd'hui et à tout jamais.

Aucune des philosophies que j'ai connues n'est aussi centrée sur le moment présent que celle des douze étapes. Mes gestes d'hier, bons ou mauvais, mes réussites ou mes échecs d'hier, ma minceur ou mon embonpoint d'hier ne font pas partie de la réalité d'aujourd'hui. Ils n'existent que dans ma tête. En suivant fidèlement tes

douze étapes, je nettoie mon esprit, me libérant du même coup pour concentrer mon attention, mon énergie et mon amour sur le moment présent, parcelle d'éternité.

Pensée du jour: Le plus beau moment de ma vie, c'est le moment présent.

Outremangeurs Anonymes, téléphone 514-490-1939, sans frais 1-877 509-1939. Site Internet: www.outremangeurs.org ●

L'ÉGLISE D'ICI

Les Crésus de ce monde ont-ils perdu la raison?

M. Robert Jasmin, conférencier invité à l'occasion de la «Journée mondiale du refus de la misère», le 20 octobre 2006, par l'Inclusion et des groupes communautaires, nous a fait réfléchir profondément sur la justice sociale, sur le lien indissociable entre pauvreté et richesse, sur la nécessité de notre implication citoyenne pour un monde meilleur. Voici quelques capsules et réflexions inspirées de sa conférence.

- Au printemps 2005, les étudiants du Québec ont fait une grève admirable pour exiger du gouvernement Charest qu'il leur rende les 103 millions dont on avait réduit le système de bourses. Toujours au printemps, le journal Le Devoir dévoilait la somme des salaires et émoluments de monsieur Robert Gratton, le président de la financière Power: 173 millions. D'un côté, la collectivité qui réclame sa maigre part pour l'éducation de ses enfants et, de l'autre, un de ces milliardaires qui accumule une fortune individuelle annuelle dont la dimension dépasse les limites de l'absurde.

- Bill Gate, de Microsoft, multimilliardaire, sa fortune équivaut à celle des 110 personnes les plus riches des États-Unis; ou autre comparaison: sa richesse financière est égale à celle des 23 pays africains les plus riches...

N'y a-t-il pas lieu de se questionner sur un système économique et social qui permet une telle disparité de richesse? À quoi cela rime-t-il sur le plan de la justice sociale?

Ces fortunes, sont le fruit d'un mécanisme virtuel de spéculation de stock d'actions de compagnies souvent fictives. Dans cette société néolibérale, dont les règles du jeu ont été édictées par ceux-là mêmes qui en profitent, on nous demande de trouver normal que de tels écarts soient possibles et même honorables.

Retraite paroissiale à l'église Saint-Athanase

Les prophètes ne sont pas d'abord des personnages qui ont vu en avant, mais des personnages qui ont vu en dedans! En dedans de nos vies, de nos joies et de nos souffrances, de nos nuits et de nos questions, pour découvrir que notre vie est quelque chose de prodigieux; une histoire avec Dieu!

Durant cette retraite, mettons-nous à leur écoute pour découvrir, chacun et chacune, notre histoire avec Dieu...

1) Dieu incognito avec Moïse, un chef à la tête d'une bande d'esclaves et avec Élie, seul devant le pouvoir politique.

2) Dieu dans nos amours avec Osée et une histoire d'amour trouble

puis avec Amos, un paysan révolté contre l'exploitation des faibles.

3) Dieu des naufragés avec Ézé-

chiel, un homme qui perd son pays, son temple, sa femme.

4) Dieu sans frontières avec Jonas, emprisonné dans ses préjugés.

Ce beau temps de ressourcement débutera chaque soir à 19h00, à l'église St-Athanase (500, 1re Rue, secteur Iberville) et sera animé par le Père Georges Madore.

Bienvenue à toute personne intéressée!

Dans une société où l'on accepte que le fruit du travail collectif de milliers de personnes aboutisse dans les poches de quelques individus par le simple jeu de trucs comptables souvent fondés sur la spéculation, alors, oui, cela est possible et tout à fait légal. Légal mais dévastateur, immoral et même criminel sur le plan de la répartition des richesses et de la protection et de l'accroissement du bien commun. Les victimes du système, conditionnées par la propagande, les médias qui génèrent l'idéologie et l'éloge de la richesse, deviennent les défenseurs du système.

N'est-il pas temps de revoir le concept même de richesse?

N'est-il pas temps de contester le droit de posséder sans entraves et sans limites?

N'est-il pas temps de proposer et de propager l'idée que l'impôt est un acquis de civilisation et que cet impôt doit être réellement progressif au point de retourner à la collectivité la presque totalité des sommes qu'un individu, reçoit au-delà d'une certaine limite? L'impôt est le moyen que se donne la collectivité, par le biais de l'État, pour défendre le bien commun. Actuellement la fiscalité est au service des riches.

Quelques autres chiffres évocateurs de la disparité de la richesse:

- 40 milliards permettraient de soulager la pauvreté des enfants de la planète;

- 313 milliards sont le coût de la guerre contre l'Irak... et, ce n'est pas fini!

- 700 milliards sont dépensés en publicité pour conditionner à la surconsommation;

- 1200 milliards sont consacrés à l'armement de guerre.

La guerre économique, menée par des criminels économiques, fait plus de morts que les bombes.

La guerre à la pauvreté, c'est une

guerre pour la vie! Elle est essentielle pour une paix durable et ne sera possible que si une partie importante de la population sort de la pauvreté.

La pauvreté n'est pas une fatalité, mais le fruit pourri dans l'arbre.

La pauvreté est le manque de ce qu'il faut pour atteindre la plénitude de son être.

La richesse est l'abondance de biens qui nous éloigne de nous-mêmes et nous fait perdre le sens de l'être.

Ne doit-on pas exercer des pressions auprès des gouvernements pour que ceux-ci cessent immédiatement d'être complaisants en matière de passe-droits accordés aux criminels, aux financiers, aux riches et aux grandes corporations dont les fortunes se marient allègrement et dans le plus grand secret aux fonds des paradis fiscaux?

Voilà matière à un grand débat citoyen.

Voilà matière à aiguïser notre

conscience chrétienne qui doit militer à remettre le capital à sa place dans l'échelle des valeurs. Il faut nous battre chacun à notre mesure. Tout éveil de la conscience annonce le recul des privilèges des nantis. Notre indifférence ne peut que renforcer le plus fort.

Notre premier devoir est de s'informer et de se tenir informés. La radio, la télévision, plusieurs sites alternatifs nous le permettent. Toute information partagée et échangée devient source de liberté et donc de démocratie. Nous pouvons participer à certaines luttes comme celles visant à faire disparaître les paradis fiscaux.

Ou encore, en boycottant certains produits comme Coca-Cola et tous ses dérivés. Pourquoi? Parce que cette multinationale est en train de vider de leur eau les meilleures nappes phréatiques de l'Inde, pour la fabrication de ses produits et qu'elle permet que des syndicalistes soient assassinés impunément dans

ses usines de Colombie.

Ce n'est qu'un exemple, parmi des centaines d'autres, de l'exploitation des multinationales en pays en voie de développement.

L'heure de la retraite n'a pas su ralentir la fougue et la soif de justice de Robert Jasmin. Son implication s'est manifestée au sein de la Ligue des droits de l'homme et dans la défense des droits des réfugiés politiques, l'implication citoyenne, le militantisme, la mondialisation, le refus de la pauvreté. Il est président du groupe anti-mondialisation At-lac-Québec, depuis 2001, tout en étant le responsable et le père du projet des «Brigades d'information citoyenne» (B.I.C.) mettant en valeur les différents enjeux du néolibéralisme (courriel: www.les-bics.com)

Merci M. Jasmin pour votre implication hors du commun, votre fougue, votre charisme, votre foi en l'être humain.

Louise Barbeau •

Session de préparation au mariage

N'oublions pas de porter ces couples dans nos prières afin qu'ils découvrent, durant cette fin de semaine, qu'ils sont aimés de Dieu malgré leurs faiblesses et qu'ils peuvent toujours compter sur son soutien et son amour.

Voici quelques remarques des couples lors de la dernière session en avril dernier:

- Cela nous rapproche, nous permet de discuter et de faire le point sur certains sujets. Ça nous permet d'exprimer et d'écouter ce que l'autre veut dire. Nous rencontrons d'autres personnes vivant la même chose. C'est une excellente session. (Véronique)

- Ça vaut la peine même si on est réticent au début. (Steve)

- Cela permet de se ressourcer entre couples et de parler des vraies choses. C'est une expérience à vivre en couple qui restera et qui pourra nous y ramener si conflit ultérieurement. (Nathalie)

- C'est une occasion formidable de se redécouvrir et d'approfondir notre amour et nos connaissances

de l'autre. Ce temps n'est réservé qu'à nous. Pas d'enfants, de corvées et de distractions. (Stéphane)

- Ça va chercher beaucoup de choses à l'intérieur de nous. Ça aide à mieux nous comprendre et l'autre aussi. (Marie)

- Essentiel afin de préparer le chemin. Pistes de réflexion et de discussions. Rafranchissement, ressourcement, rappel des valeurs. Être vrai envers soi, fidèle dans nos actions et paroles. (Éric)

- Cette session m'a permis de retomber encore plus en amour avec mon conjoint. Nous sommes allés plus en profondeur dans notre couple, nous découvrir encore plus. Prendre une fin de semaine seulement sur notre couple, cela procure un bien immense. (Geneviève)

- J'ai trouvé fantastique l'aspect humain et psychologique de la session en relation avec la religion et non seulement centrée sur la religion.

- Je suis complètement satisfaite de la session. Les animateurs sont de belles personnes qui partagent le

bonheur d'avoir trouvé l'amour, de l'apprécier et de le garder vivant.

- Une session inspirante qui nous ramène à l'essentiel. Bravo aux animateurs, vos personnalités nous donnent envie d'être! Jacques, continue d'être passionné, c'est beau; Madeleine, continue de l'aimer, tu es «la femme» derrière ce grand homme... et c'est beau. Michel, ta pureté fait du bien, et, Monique, la présence de ton cœur dans les lectures est réconfortante. Merci beaucoup.

Je profite de cette occasion pour remercier les deux couples animateurs d'avoir accepté, encore cette année, d'animer les quatre sessions de préparation au mariage chrétien. Comme vous le voyez, les couples vous admirent beaucoup et vous êtes pour eux des modèles. Merci!

Je voudrais également remercier les deux couples accompagnateurs: Gladys Denizard et Émile Fleury ainsi que Catherine Massoyer et Yves Roy qui accompagnent des couples qui se préparent à leur mariage.

Simone Granger •

Vous magasinez sur Internet?

(450) 348-7474
halles@bellnet.ca

Vous préférez un agent à un écran?
L'agence des Halles vous garantit le meilleur tarif.

Départs de Saint-Jean

Huatulco
4 février 2007
Gala Resort *****
Tout inclus
2 359\$ p.p.

Nouvel An à New York
Occ. double
315\$ p.p.

Magasinage de Noël à New York
Départ 8 décembre
Retour 10 décembre
«Shopping» 254\$ p.p. occ. double
«En forfait» 315\$ p.p. occ. double

www.agencedeshalles.net
Permis de Québec 42928-6c25-x

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

CAYO SANTA MARIA
Départ de groupe: 19 mars
Hôtel 4 1/2 étoiles
Tout inclus
1 semaine
1 299\$

VARADERO
Départ: 24 novembre
Hôtel 3 étoiles
Tout inclus
1 semaine
690\$

CIRCUIT ENTUNISIE
Départ: 6 mars
accompagné de Montréal
20 jours
36 repas
2 169\$

LA SAINT-VALENTIN A PARIS
Départ: 15 février
4 nuits
Vol et studio
1 009\$

CIRCUIT GRÈCE CLASSIQUE
Départ: 12 mai
15 jours - 24 repas
avec 5 jours de croisière
Accompagné par
Mme Hélène Béliveau
Incluant autocar de St-Jean
3 229\$
Si réservé avant le 16 décembre

CROISIÈRE ANTILLES DU SUD
Départ: 14 janvier
Bateau de luxe
Aruba, Curacao, St-Martin, St-Thomas
Vol direct sur San Juan
Cabine intérieure
7 nuits
1 369\$

Les prix n'incluent pas le fond d'indemnisation des clients de 0.35% (ex. 3.50\$ tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication.

canadafrancais.com

www.canadafrancais.com

Allez-y voir!

ASTROLOGIE

Les prévisions
de la semaine avec
Madame Minou

Semaine du 15 novembre
au 21 novembre 2006

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous avez des possibilités formidables de mieux vous développer au plan professionnel. Cela vous apporte vraiment de grandes satisfactions. Vous vous sentez épanoui plus que jamais.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous êtes dans une période où vous comparez ce que vous avez vécu dans le passé à ce que vous vivez maintenant. Cela vous demande d'être subtil. Ne vous faites pas d'illusion au plan matériel.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous avez besoin d'être rassuré face à des choses qui vous arrivent rapidement. Cela vous demande une grande attention. Vous êtes capable de vous faire comprendre dans ce que vous avez de plus sérieux à vivre.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous allez vers des gens qui vous apporteront de grandes preuves d'affection. Vous en serez étonné. Cela vous aidera à mieux vous comprendre.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous êtes sûr de votre bonne volonté face à votre travail. La planète Uranus vous apporte des situations auxquelles vous ne vous attendiez pas. Il se peut que vous ayez à réagir d'une manière qui demande beaucoup d'attention.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous êtes capable de mieux expliquer ce que vous vivez. La planète Saturne vous rend sérieux et fait que vous ne laissez rien passer. Vous évitez la légèreté.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Semaine qui vous apporte des choses formidables. Vous reprenez confiance en vous plus que jamais. Cela vous donne du bonheur.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous pouvez être heureux dans ce que vous aurez à vivre. Vous ne voulez pas négliger vos sentiments. Vous êtes capable d'une grande capacité d'action.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous allez vers des choses qui vous donneront beaucoup de chance. Vous avez besoin de réaliser jusqu'à quel point on tient à vous. Vous voulez vraiment être aimé.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Semaine pendant laquelle tous vos espoirs du passé commencent à se concrétiser. Vous avez la possibilité de savoir agir d'une manière efficace.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Semaine qui vous apprend à ne pas être trop dépendant face à des situations du passé. Vous savez ce qui peut vous donner de l'espoir. Cela est formidable.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous allez vers des situations qui vous placeront d'une façon extraordinaire dans des situations professionnelles qui vous conviendront très bien. Cela vous aidera à mieux vivre sur tous les plans. Croyez-y.

LES JOIES DU PARRAINAGE

Mario aimerait bien pouvoir rencontrer un parrain civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une déficience intellectuelle afin que par l'entremise de cette approche personnelle, chaleureuse et égalitaire, les besoins tant pratiques qu'affectifs des personnes ayant une déficience intellectuelle soient satisfaits.

À la recherche d'un parrain civique

Je suis une personne enjouée et sociable, j'aime beaucoup la compagnie des gens. J'espère que je pourrai dans quelque temps compter sur la présence d'un parrain civique avec qui je m'adonnerai à mes activités préférées. Tels que les quilles, le cinéma et de partager un repas au resto.

Depuis quelque temps, je me passionne pour l'informatique un instrument qui me fascine de plus en plus. Je suis à l'emploi dans une industrie de la région, j'aime beaucoup mon travail et mes collègues. Je serais très heureux que cette démarche me donne l'occasion de rencontrer la personne qui pourrait devenir mon parrain civique.

Capsule de sensibilisation

Prendre soin, ce n'est pas prendre charge. Prendre soin, c'est aider l'autre à vivre ce qu'il a à vivre, ce n'est pas l'en empêcher, ce n'est pas tenter de lui faire l'économie d'une souffrance qui se trouve sur son chemin en la minimisant (C'est pas si grave, n'y pense plus viens te distraire) ou en le prenant soi-même en charge (C'est ma faute, j'aurais pas dû, je vais faire ceci ou cela à sa place), c'est l'aider à entrer dans sa difficulté, à pénétrer sa souffrance pour pouvoir en sortir, conscient que ce chemin lui appartient et que personne d'autre



Mario est une personne enjouée et sociable qui aime beaucoup la compagnie des gens.

que lui ne peut le parcourir même pour les personnes ayant une déficience intellectuelle. Le risque, en prenant l'autre en charge, est de ne pas avoir conscience que ce

n'est pas de lui dont nous prenons soin, mais de nous, de notre image de bon Saint-Bernard, et souvent notre besoin de reconnaissance, de notre bonne conscience.

S'il y a un risque, c'est que comme nous nous occupons de nous-même alors que nous croyons nous occuper de l'autre, notre attitude ne soit pas appropriée, pas adéquate, et qu'elle entretienne les deux dans la frustration, la confusion ou la dépendance. Les personnes ayant une déficience intellectuelle ont les mêmes besoins que nous tous et la conséquence première de la déficience intellectuelle est donc un rythme ralenti. On ne soigne pas une déficience intellectuelle: on modifie, on intensifie nos demandes d'apprentissage et on adapte l'environnement afin d'arriver à diminuer les déficits.

Si vous avez des affinités avec Mario et que vous avez envie de le rencontrer pour partager certaines activités avec lui, il en serait heureux et ravi. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Mario en serait très heureux. ●

ALCOOL

Un alcoolique peut-il un jour boire de façon «normale»?

En autant qu'on puisse le terminer, aucune des personnes qui sont devenues alcooliques n'a cessé de l'être. Le seul fait de s'abstenir d'alcool pendant des mois ou des années ne peut ren-

dre un alcoolique capable de boire «normalement» ou socialement.

Une fois que la consommation d'un individu est passée d'importante à irresponsable, celui-ci ne peut plus faire marche arrière. Rares sont les alcooliques qui cherchent à se mettre délibérément dans le pétrin en buvant; néanmoins, les ennuis sont la conséquence inévitable de la façon de boire d'un alcoolique.

Après s'être abstenu de boisson pendant un certain temps, l'alcoolique peut se croire capable de prendre sans danger quelques bières ou quelques verres de vin léger. Ceci peut l'amener à boire seulement aux repas, mais peu de temps après, on voit l'alcoolique reprendre ses vieilles habitudes de

consommation excessive, et ce malgré ses tentatives désespérées de boire avec modération, socialement.

Deux choix

La réponse, d'après l'expérience des AA, est que si vous êtes un alcoolique, vous ne serez jamais capable de contrôler votre consommation d'alcool pendant une longue période.

Ceci vous donne deux choix possibles: permettre à votre consommation de devenir de plus en plus dommageable, ou cesser complètement de boire tout en développant des habitudes qui vous permettent de vivre abstiné d'alcool et heureux.

Pour contacter le mouvement des Alcooliques Anonymes, on compose le (450) 347-6580. ●



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté de Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champlain de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgences sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-8888
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeune :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogues - aide et référence :	1 800 268-2626
Centre de prévention de suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-8300
Coup d'Éila (femmes victimes de violence) :	(450) 348-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Aléman pour jeunes compulsifs :	1-888-933-0411 (450) 248-0411

EN CAS D'URGENCE

Le **Guide 411**
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES

Il faudrait 4 M\$ pour lutter contre les agressions sexuelles

On estime à 230 000 femmes le nombre de victimes d'agressions sexuelles en Montérégie. Or, seulement quatre Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) peuvent les accueillir sur ce territoire de 11 000 kilomètres carrés. Devant ce portrait qui ne correspond pas aux besoins réels, les CALACS de la Montérégie réclament 4 M\$ au ministère de la Santé pour étendre leur réseau.

Les CALACS de Valleyfield, Châteauguay, Saint-Lambert et Granby ont choisi Saint-Jean-sur-Richelieu pour présenter leur constat. La capitale du Haut-Richelieu possède son propre CALACS depuis deux ans, mais il ne bénéficie d'aucun financement pour offrir ses services à la population.

D'après des données de Statistique Canada, le territoire du Centre de santé et de services sociaux

Haut-Richelieu-Rouville compterait 26 049 femmes de 16 ans et qui ont déjà vécu une agression sexuelle. Chaque année, 1800 autres femmes s'ajouteraient à ce nombre.

Seulement 1% des agressions sexuelles seraient rapportées à la police, ce qui en fait le crime contre la personne le moins dénoncé. Il peut prendre la forme d'une agression sexuelle, d'une agression sexuelle collective, d'attouchements, de viol, d'exhibitionnisme, d'inceste, de harcèlement sexuel et de voyeurisme.

Un an d'attente

Malgré cela, les Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel accumulent les listes d'attente. Pendant ce temps, les victimes du Haut-Richelieu sont laissées à elles-mêmes. L'hôpital et le CLSC leur prodiguent des soins de première ligne, mais elles peuvent parfois attendre jusqu'à un an avant d'obtenir leur premier rendez-vous de thérapie.



Comme ses collègues de L'Ombrelle, Hélène Dubois, directrice générale adjointe clinique du CSSS Haut-Richelieu-Rouville, constate l'urgence des besoins en matière d'agressions sexuelles.

Denise Charest quitte l'APDIP

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Denise Charest quitte son poste de directrice générale après huit années passées à l'Association de parents en déficience intellectuelle et physique (APDIP). Cette dernière a entrepris de relever un nouveau défi à la FADOQ Rive-Sud-Suroît.

La nouvelle directrice générale de la FADOQ régionale remplace Nicole Hébert qui occupait ce poste depuis 25 ans. «Avant d'être à l'APDIP, j'ai déjà travaillé avec les aînés à la résidence Champagnat et au Centre d'entraide régional d'Henryville. C'est un beau retour, mais dans une dynamique différente», note Mme Charest.

Avec ses 68 clubs répartis en Montérégie et ses 32 000 membres, la FADOQ est un monde «très vivant, plein de projets et très structuré», dit Mme Charest. Elle supervisera une équipe de cinq employés à ses locaux de Saint-Jean-sur-Richelieu, plus une autre personne basée à Valleyfield.

«J'ai vécu de très belles années à l'APDIP avec ceux qui vivent la différence. Je pars avec une grande émotion, admet Denise Charest. Mon vœu est que l'APDIP continue son bon travail et donne plus de services à ses membres, car ce sont des personnes extraordinaires.» La nouvelle directrice générale de la FADOQ ne sera pas sans s'ennuyer de ses collègues du monde communautaire johan-



Denise Charest remplace Nicole Hébert à la tête de la FADOQ Rive-Sud-Suroît.

nais, «de bonnes personnes très engagées».

L'Association de parents en déficience intellectuelle et physique a trouvé en la personne de Martine Éthier-Fournier la candidate pour remplir les fonctions de directrice générale de l'organisme. Originnaire de Chambly, elle a déjà de l'expérience dans le milieu communautaire, puisqu'elle y dirigeait jusqu'à tout récemment l'organisme La Corne d'abondance. ●

Le Regroupement québécois des CALACS estime les besoins additionnels en matière d'agressions sexuelles à 30 M\$ pour l'ensemble du Québec, mais il ne bénéficie que de 1 M\$ pour l'instant. En Montérégie, il faudrait 4 millions pour créer trois nouvelles ressources fonctionnelles à Longueuil, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-sur-Richelieu. Cela permettrait aussi d'améliorer l'offre des autres centres existants et de développer

un projet dans la réserve de Kahnawake.

Comme les autres CALACS, L'Ombrelle de Saint-Jean-sur-Richelieu présenterait une approche en trois volets, soit l'aide directe, la prévention et la défense des droits. Son point de service principal à Saint-Jean-sur-Richelieu et son antenne à Richelieu desserviraient une population de 152 000 habitants.

Jean-Pierre Paquin, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale et adjoint parlementaire à la ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, ainsi que Gaétan Gagnon, maire suppléant de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont tous les deux appuyé les revendications des CALACS. L'Ombrelle attend maintenant de voir la population manifester son appui, notamment en écrivant aux députés et aux journaux locaux. ●

Ne manquez rien

50%

de rabais*

Sur toutes les montures de la collection Mode

Choisissez une paire de lunettes complète (verres et monture) parmi notre collection Mode et obtenez 50%* de rabais sur le prix régulier de votre monture.

Carrefour Richelieu 359-9709

Dr René Marchand, Optométriste • Acceptons prescriptions de l'extérieur • Examen de la vue sur place • 27 succursales au Québec



Utilisez votre carte de crédit Sears ou votre Mastercard Sears et accumulez des points. Sur approbation du crédit. Renseignez-vous**

* Lunette à titre indicatif seulement. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. Offres valides dans la province de Québec seulement. Cette offre prend fin le 15 janvier 2007.

** Les clients obtiendront des points du Club Sears pour les achats avec la carte Sears ou des points Couleurs (MCI) pour les achats avec la Mastercard Sears. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes.

MCI, marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

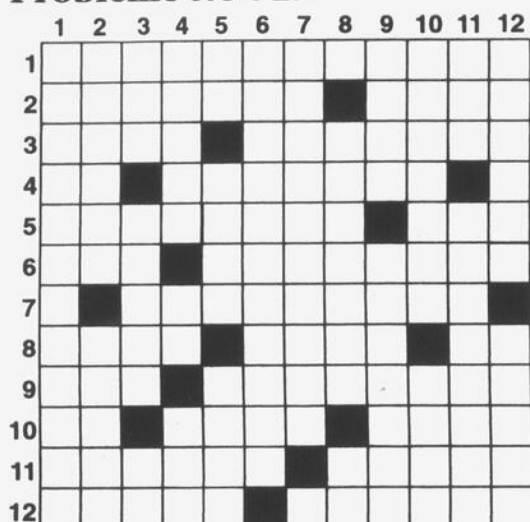
Lunetterie

SEARS

NIOS JEUX

MOTS-CROISÉS

Problème No 729



HORIZONTAL

- 1- Père et mère du conjoint.
- 2- Il vit à Rome. - Prix d'un vêtement.
- 3- Peu fréquent. - Monta de nouveau.
- 4- Article espagnol. - Inflammation de l'utérus.
- 5- Fêtes annuelles en l'honneur des morts. - Breuvage.
- 6- Roue d'une poule. - Nos aïeux.
- 7- Homme qui jouait d'un instrument de musique.
- 8- Insecte des eaux stagnantes. - Réfutes une idée. - Conjonction.
- 9- Accord. - Se dit d'un tissu de laine à grands carreaux.

- 10- Infinitif. - Possessif. - Vase à anses.
- 11- Région de la Nièvre sur la Loire. - Ttirer du néant.
- 12- Marque l'emplacement de. - Ville d'Ukraine.

VERTICAL

- 1- Qui produit une double réfraction.
- 2- Montréal avec ostentation. - Aller à l'aventure.
- 3- Rivière de Suisse. - Avance lentement. - Interjection.
- 4- Juriste musulman. - Doublée. - Sans argent.
- 5- Chiffre romain. - Impulsion. - Nom gaélique de l'Irlande.
- 6- Caractère de ce qui est approprié (pl.).
- 7- Absence ou fugacité de l'érection.
- 8- État d'extrême pauvreté (pl.). - Se suivent.
- 9- Quote-part de chacun dans un repas. - Entrecroisement de fils tissés.
- 10- Néant. - Dieu de la Guerre.
- 11- Omit de dire (se). - Stupéfiant (pl.).
- 12- Arrêt de la circulation d'un liquide organique (pl.). - Se détériore par l'usage.

Solution du dernier problème



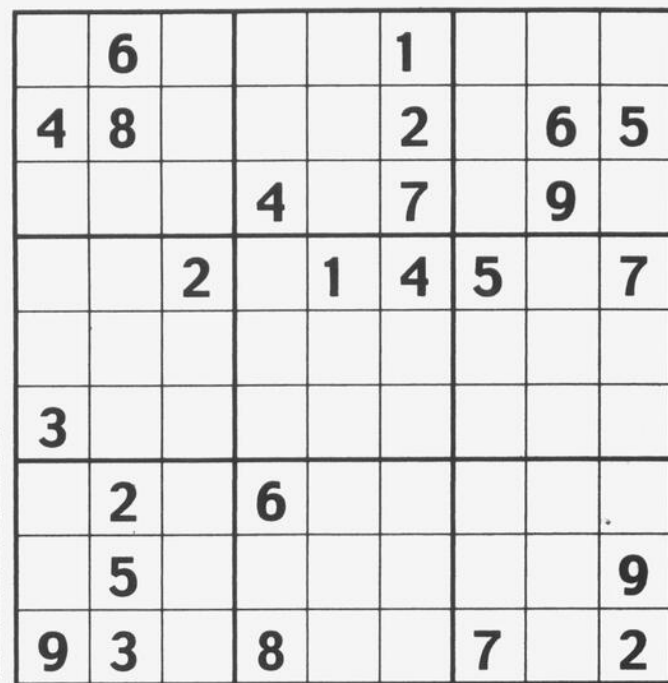
SUDOKU

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

PROBLÈME NO 34



RÉPONSE DU NO 33

5	1	4	9	7	2	3	8	6
9	7	8	6	3	5	4	2	1
2	3	6	8	4	1	5	9	7
4	9	2	7	5	6	1	3	8
3	8	1	4	2	9	7	6	5
6	5	7	1	8	3	2	4	9
1	6	3	5	9	4	8	7	2
7	4	9	2	1	8	6	5	3
8	2	5	3	6	7	9	1	4

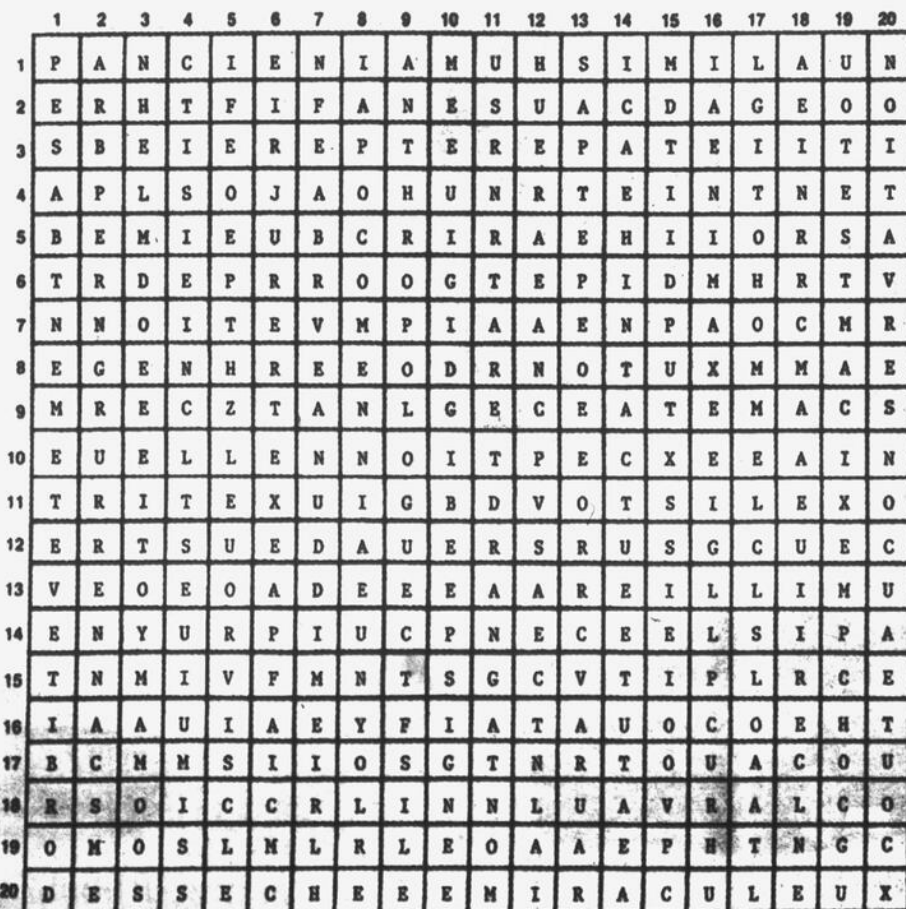
11 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

L'HOMME DE HAUSLABJOCH

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------|--------------|---|---|-------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|----------------------|--------------------------------|--|---------------------------------|---|----------------------------|---|---------------|-----------|
| A
accès
âge
agir
air
altitude
amulette
ancien
anthropologue
autopsie | B
base
bronze | C
carbone | cas
cause
cerveau
choc
climat
condition
conservation
couteau | D
datation
dépouille
desséchée | E
étape
étrange
être | I
intact | examiné
exceptionnelle | F
filet
froid | G
gelé
glace
glaciers | H
hache
homme
humain | M
mains
mesure
millier
miraculeux
momie
momifié
montagnard
muscle | N
nature
norme | O
objet
orbite
organe | P
paupière
peau
pierre
préservé
prouver | R
radiographie
recherches | S
scanner
science
siècle
signe
silex | P
Similaun
symposium | T
tannée
témoin
temps
test
transformé
trapu
trouvaillé
trouvé | V
vêtement | Y
yeux |
|---|---------------------|--------------|---|---|-------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|----------------------|--------------------------------|--|---------------------------------|---|----------------------------|---|---------------|-----------|



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: HIBERNATION

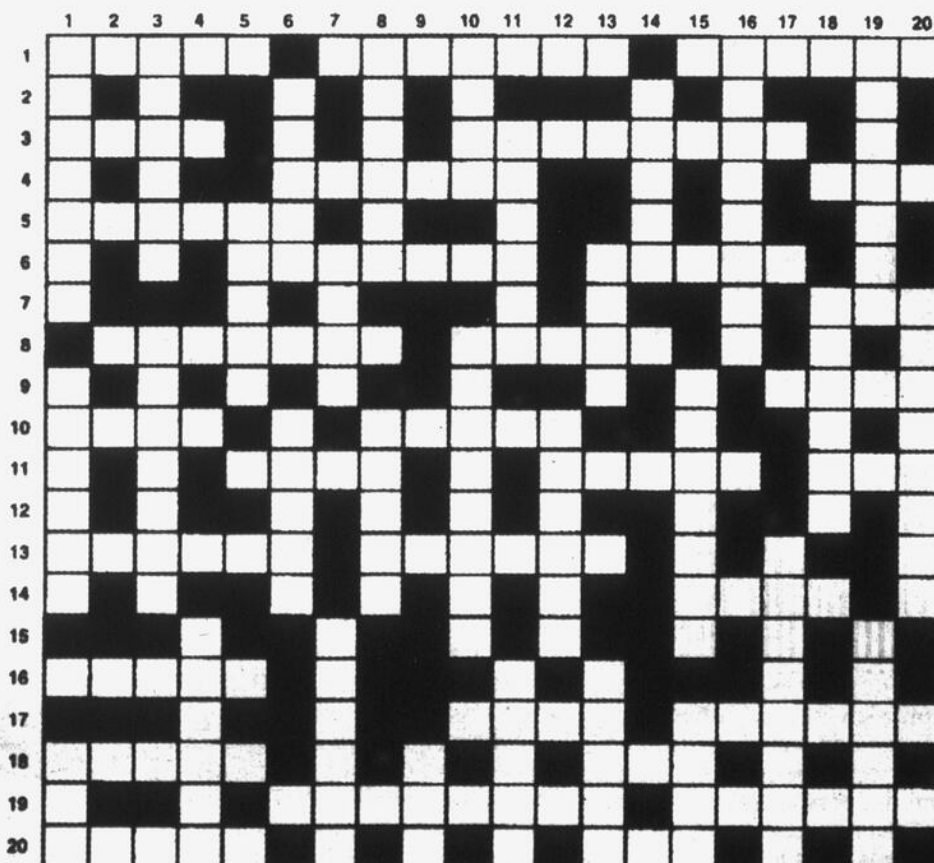
6 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

AU FEU!

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | | | |
|--|-------------------|---------------------|---|--|--|---|---|
| 3
feu
ici
jet
les
mal
met
par | 4
aide
avec | 5
appel
crier | 6
bras
fuir
gens
lois
main
prêt
trop
tuer | crime
cruel
durée
foyer
fuite
fumée
grade
léger
monde
peine
périr
pompe | 7
raser
allume
arrête
besoin
causer
danger
dégâts
ennuis
épuise
erreur | 8
éteint
inonde
maison
mourir
perdre
sauver
sirène
triste | 9
épreuve
pénible
pompiers
ravages
urgence
atrocité
criminel
détruire
incendie
sinistre
terrible |
|--|-------------------|---------------------|---|--|--|---|---|



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: DÉGÂTS